

# *Micro Hi-Fi Component System*

---

Manual de Instruções \_\_\_\_\_ **PT**

Istruzioni per l'uso \_\_\_\_\_ **IT**



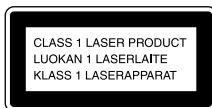
*CMT-LS1*

## ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar choque eléctrico, não abra o aparelho. Peça assistência a técnicos qualificados.

Não instale o aparelho em espaços fechados, tais como estantes ou arquivos.



Este aparelho está classificado como produto CLASS 1 LASER. A marca CLASS 1 LASER PRODUCT está localizada na parte externa posterior.

---

# Conteúdo

---

## Preparativos

Passo 1: Ligação do sistema .....	4
Passo 2: Acerto do relógio .....	9
Passo 3: Pré-ajuste de estações de rádio .....	10
Abertura do painel da frente .....	11

## Operações básicas

Leitura de um CD .....	12
Ouvir rádio .....	14

---

## Leitura de um CD

Leitura das pistas do CD em ordem casual — Leitura em shuffle .....	16
Programação das pistas do CD — Leitura programada .....	17
Leitura das pistas do CD repetidamente — Leitura repetida .....	18
Utilização do visor do CD .....	18

---

## O Rádio

Utilização do sistema de dados de rádio (RDS) (Só para o modelo Europeu) .....	20
--	----

---

## Ajuste do som

Para ajustar o som .....	20
Para gerar um som mais dinâmico .....	21
Seleção do efeito surround .....	21

---

## Temporizador

Para adormecer com música — Temporizador de desactivação ....	22
Para acordar com música — Temporizador diário .....	23

---

## Componentes opcionais

Ligação de componentes audio .....	24
Para escutar o som dos componentes ligados .....	25
Gravação de um CD no componente ligado .....	26
Ligação das antenas exteriores .....	26

---

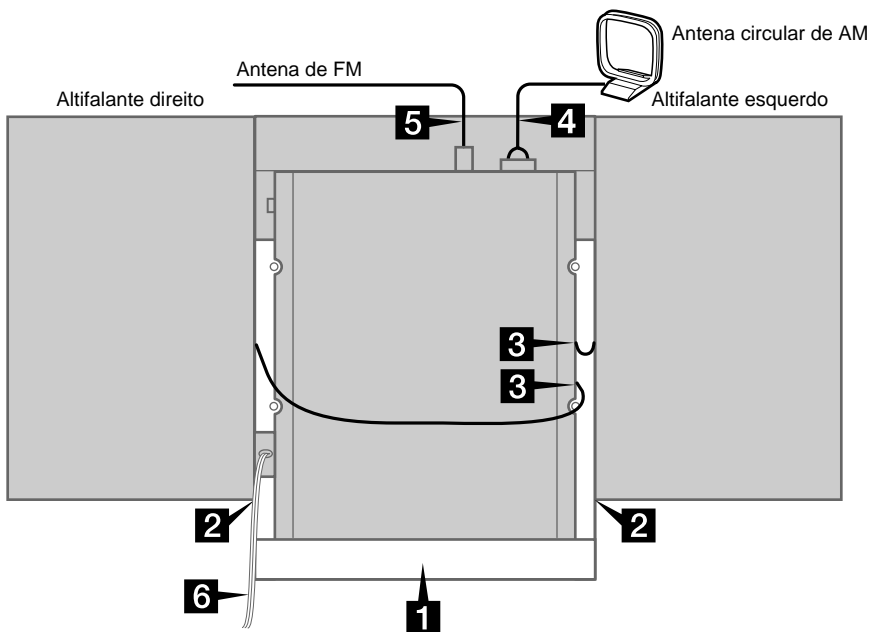
## Informação adicional

Precauções .....	27
Solução de avarias .....	28
Especificações .....	30
Índice .....	32

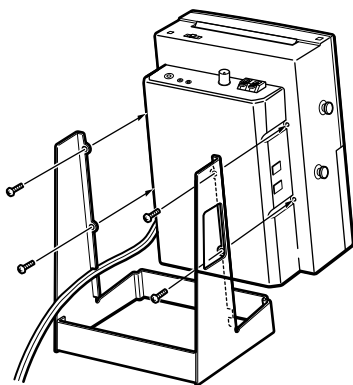
PT

## Passo 1: Ligação do sistema

Execute os procedimentos de **1** a **6** para ligar o seu sistema utilizando os cabos fornecidos e os acessórios.



- 1** Prenda o aparelho ao suporte para mesa fornecido, com os parafusos fornecidos (M4 x 14).



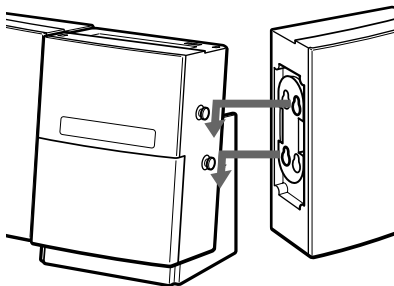
Depois de montar o aparelho ao suporte, certifique-se de que passa o cabo de alimentação na ranhura do suporte. Se montar suporte sem passar o cabo de alimentação na ranhura, o peso do aparelho estragará o cabo e poderá originar um choque eléctrico ou um incêndio.

### Notas

- Certifique-se de que prende o aparelho ao suporte.
- Monte os dois altifalantes, o esquerdo e o direito, ou retire os dois altifalantes. Não utilize o sistema só com um altifalante montado.

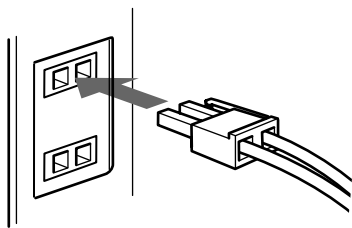
## 2 Prenda os altifalantes.

Prenda o altifalante com o cabo R ao lado direito e o altifalante com o cabo L ao lado esquerdo quando olha de frente para o aparelho.



## 3 Ligue os altifalantes.

Ligue os cabos dos altifalantes às tomadas SPEAKER como indicado abaixo.

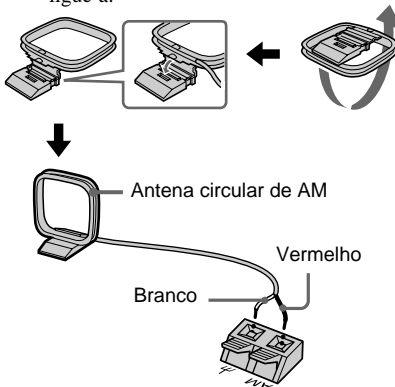


### Notas

- Mantenha os cabos dos altifalantes afastados das antenas para evitar ruído.
- Certifique-se de que liga o altifalante esquerdo e direito. Se assim não for não poderá escutar o som.

## 4 Ligue a antena de AM.

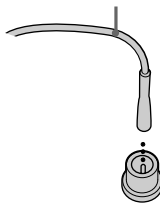
Monte a antena circular de AM e depois ligue-a.



## 5 Ligue a antena de FM.

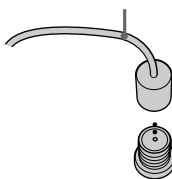
Tipo de tomadaⓈ

Estique a antena de FM horizontalmente



Tipo de tomadaⓈ

Estique a antena de FM horizontalmente

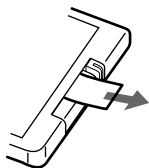


continua

## Passo 1: Ligação do sistema (continuação)

**6** Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede depois de terminar todas as ligações.

**7** Para utilizar o telecomando retire a folha isoladora para permitir que a corrente saia da pilha. O telecomando já tem uma pilha.

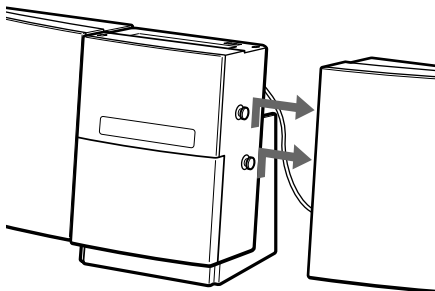


### Para ligar componentes opcionais

Veja “Componentes opcionais” na página 24.

### Para retirar os altifalantes

Deslize os altifalantes na direcção das setas como indicado abaixo.



### Para proteger do pó as tomadas na parte superior do aparelho

Utilize as tampas contra o pó (fornecidas). Veja “Ligação de componentes audio” na página 24.

## Utilização da armação de montagem na parede

Pode pendurar o aparelho na parede utilizando o adaptador e a armação de montagem fornecidos.

Não são fornecidos os parafusos para prender a armação de parede. Quando faz sózinho a instalação, certifique-se de que utiliza os parafusos apropriados para o tipo de parede. Sony não será responsável por quaisquer estragos ou ferimentos causados pela instalação.

### Precauções de segurança

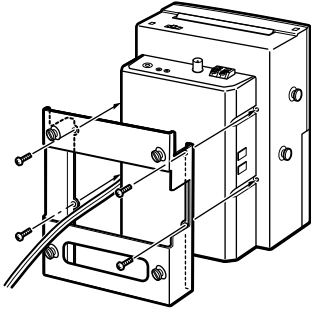
- O adaptador e a armação fornecidos são para utilização com o sistema de componentes compacto da Sony, CMT-LS1. A utilização destes itens para outros fins diferentes do que pendurar o aparelho na parede pode originar um acidente.
- O sistema de componentes, CMT-LS1 (7,5 kg), o adaptador de montagem na parede (0,5 kg) e a armação de montagem na parede (0,5 kg) têm um peso conjunto de 8,5 kg. Por isso e por razões de segurança, a armação deve ser presa firmemente a uma parede feita de materiais capazes de suportar um peso de 50 kg ou mais.
- Quando pendura o aparelho na parede, certifique-se de que ambos os altifalantes, esquerdo e direito, estão presos ou ambos separados. Prender só um dos altifalantes pode fazer com que o aparelho caia e alguém fique ferido.

### Preparação

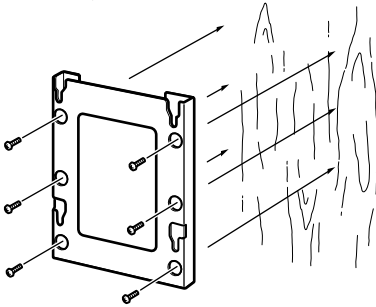
- Os parafusos para prender a armação de parede à parede não são fornecidos. Certifique-se de que compra parafusos apropriados para os materiais da parede.
- Se os materiais da parede não podem suportar um peso de 50 kg ou mais, certifique-se de que reforça a parede.

Para pendurar o aparelho na parede

- 1 Prenda o adaptador de montagem na parede ao aparelho com os parafusos fornecidos (M4 × 14).



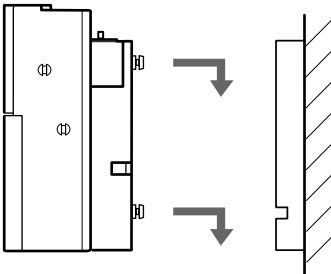
- 2 Fixe a armação de montagem de parede à parede utilizando os parafusos (não fornecidos).



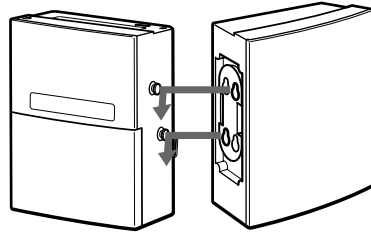
**Nota**

Certifique-se de que prenda a armação numa posição nivelada.

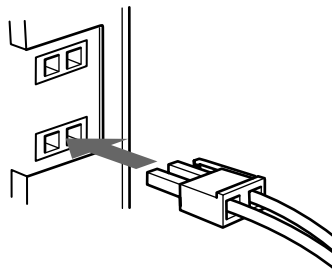
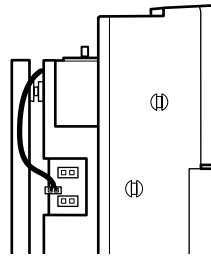
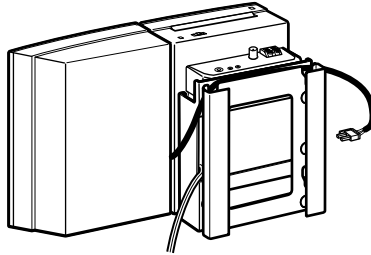
- 3 Prenda o adaptador de montagem de parede à armação de montagem na parede que fixou à parede.



- 4 Prenda o altifalante com o cabo R ao lado direito como visto da frente do aparelho.



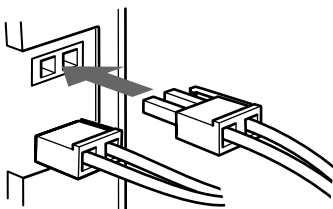
- 5 Ligue o cabo R à tomada SPEAKER, passe o cabo R através da ranhura entre o adaptador de montagem de parede e a armação como indicado abaixo.



continua

## Passo 1: Ligação do sistema (continuação)

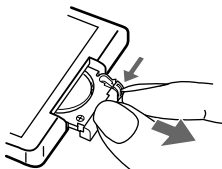
- 6 Ligue o cabo L à tomada SPEAKER como indicado abaixo.



- 7 Prenda o altifalante com o cabo L ao lado esquerdo como visto da frente do aparelho.

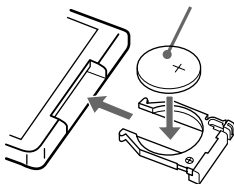
## Substituição da pilha no telecomando

- 1 Deslize para fora e retire a caixa da pilha.



- 2 Coloque uma nova pilha de lítio CR2025 com o lado + virado para cima.

uma pilha de lítio CR2025



- 3 Deslize a caixa da pilha de volta para o seu lugar.

## Vida útil da pilha

Normalmente o telecomando funciona antes da pilha ficar gasta durante cerca de 6 meses (utilizando uma pilha de lítio CR2025 Sony). Quando a pilha não fizer funcionar o telecomando, substitua a pilha por uma nova.

## Para evitar fuga de electrólito

Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar avarias causadas pela fuga de electrólito.

## Notas sobre a pilha de lítio

- Mantenha a pilha de lítio afastada de crianças. Se engolir a pilha, consulte um médico imediatamente.
- Limpe a pilha com um pano seco para assegurar um bom contacto.
- Certifique-se de que observa a polaridade correcta quando coloca a pilha.
- Não pegue na pilha com pinças de metal pois pode originar um curto-circuito.
- Não parta a pilha ou a atire para o fogo pois pode explodir. Tenha cuidado quando deitar a pilha fora.

## PRECAUÇÃO

Existe o perigo de explosão se a bateria for substituída erradamente. Substitua só pelo mesmo tipo ou semelhante recomendado pelo fabricante. Deite fora a pilha usada de acordo com as instruções do produtor.

## AVISO

A bateria pode explodir se for mal tratada. Não recarregue, abra ou a deite para o fogo.

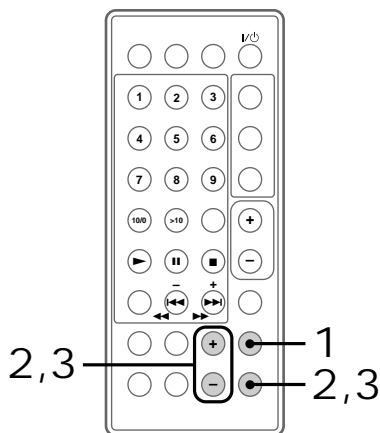


## Passo 2: Acerto do relógio

Deve acertar o relógio antes de utilizar as funções do temporizador.

Para o modelo Europeu, o relógio é do sistema de 24 horas e para os outros modelos o relógio é do sistema de 12 horas. O modelo com o sistema de 24 horas é o utilizado para efeito de ilustrações.

Acerte o relógio antes de ligar a alimentação.



- 1 Pressione CLOCK/TIMER SET com a alimentação desligada.

A indicação da hora pisca.



- 2 Pressione +/- ou para acertar a hora e em seguida pressione ENTER.

A indicação dos minutos pisca.



- 3 Pressione +/- para acertar os minutos e em seguida pressione ENTER.  
O relógio começa a funcionar.

### Para mudar a hora colocada

Também pode mudar a hora com a alimentação ligada.

- 1 Pressione CLOCK/TIMER SET.
- 2 Pressione +/- repetidamente até que "SET CLOCK" apareça e em seguida pressione ENTER.
- 3 Repita os passos 2 e 3 em "Acerto do relógio".

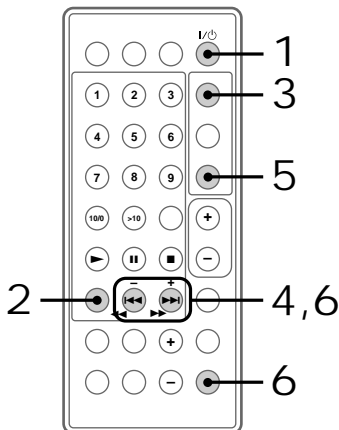
### Conselhos

- Se cometeu um erro, recomece a partir do passo 1.
- O relógio incorporado mostra a hora no visor quando a alimentação está desligada.
- A marca superior pisca durante o primeiro meio minuto (0 a 29 segundos) e a marca inferior pisca durante o último meio minuto (30 a 59 segundos).

## Passo 3: Pré-ajuste de estações de rádio

Pode ajustar o seguinte número de estações:

- 20 para FM e 10 para AM.



1 Pressione I/O para ligar a alimentação.

2 Pressione TUNER/BAND repetidamente até que a banda que deseja apareça no visor.

De cada vez que pressiona este botão, a banda muda como se segue:  
FM ↔ AM

3 Pressione PLAY/TUNING MODE repetidamente até que “AUTO” apareça.

4 Pressione TUNER +/-.

A indicação da frequência muda e a exploração termina quando o sistema sintoniza uma estação. “TUNED” e “STEREO” (para um programa estéreo) aparecem. Quando deseja parar a exploração pressione PLAY/TUNING MODE.

5 Pressione MEMORY.

Um número pré-ajustado pisca.

Prossiga para o passo 6 enquanto o número pré-ajustado está a piscar. Se não funcionar com o aparelho durante mais de 16 segundos, o número pré-ajustado desaparece e o aparelho volta para o estado do passo 3. Se isto acontecer recomece a partir do passo 4.

6 Pressione TUNER +/- para seleccionar o número pré-ajustado que deseja e em seguida pressione ENTER.

A estação é armazenada.

7 Repita os passos 2 a 6 para armazenar outras estações.

### Para sintonizar uma estação manualmente

1 Pressione PLAY/TUNING MODE repetidamente até que “MANUAL” apareça no passo 3.

2 Pressione TUNER +/- repetidamente para sintonizar a estação e continue a partir do passo 5.

### Para mudar o número pré-ajustado

Recomece a partir do passo 2.

### Para mudar o intervalo de sintonização AM (excepto para o modelo Europeu)

O intervalo de sintonização AM foi colocado na fábrica em 9 kHz (10 kHz em algumas áreas). Para mudar o intervalo de sintonização AM, primeiro sintonize uma estação AM. Em seguida desligue a alimentação enquanto mantém o botão TUNER + pressionado. Volte a ligar a alimentação. Quando muda o intervalo, todas as estações de AM pré-ajustadas são apagadas. Para voltar a mudar o intervalo repita o mesmo procedimento.

## Conselho

As estações pré-ajustadas são retidas durante um dia mesmo que desligue o cabo de alimentação CA ou se houver uma falha de corrente.

## Para apagar um número pré-ajustado

1 Pressione – no telecomando no passo 5 de “Pré-ajuste de estações de rádio”.

Um número pré-ajustado pisca.

2 Pressione TUNER +/- para seleccionar o número pré-ajustado que deseja apagar.

Para apagar todos os números pré-ajustados seleccione “ERA ALL”.

3 Pressione ENTER.

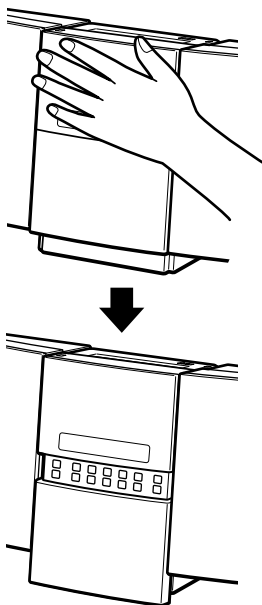
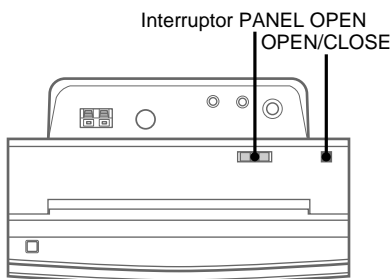
Quando apaga um número pré-ajustado, o número total das estações pré-ajustadas diminui de um.

Pode adicionar um novo número pré-ajustado depois do último.

## Abertura do painel da frente

Pode abrir o painel da frente automaticamente aproximando simplesmente a sua mão perto do painel. Também pode abrir e fechar o painel utilizando o botão OPEN/CLOSE localizado na parte de cima do aparelho. Esta regulação de abertura do painel é feita utilizando o interruptor PANEL OPEN na parte de cima do aparelho.

Pode seleccionar ON/AUTO, AUTO ou MANUAL utilizando o interruptor PANEL OPEN localizado na parte de cima do aparelho.



*continua*

Abertura do painel da frente  
(continuação)

Regulação do interruptor	Operação
ON/AUTO	A alimentação liga-se e o painel da frente abre-se quando aproxima a sua mão do painel com a alimentação desligada. O painel fecha-se automaticamente se não funcionar com o aparelho durante mais do que 30 segundos.
AUTO (ajuste inicial)	O painel abre-se quando aproxima a sua mão perto do painel com a alimentação ligada. O painel fecha-se automaticamente se não funcionar com o aparelho durante mais do que 30 segundos.
MANUAL	Abra e fecha o painel pressionando OPEN/CLOSE localizado na parte de cima do aparelho com a alimentação ligada.

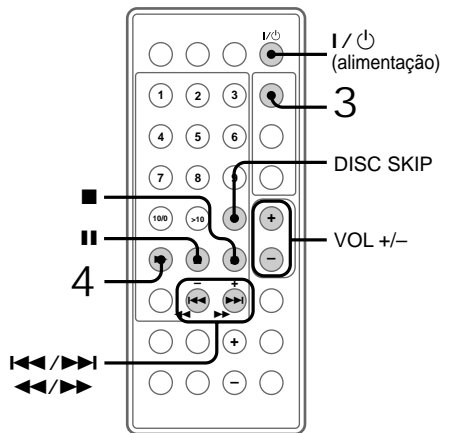
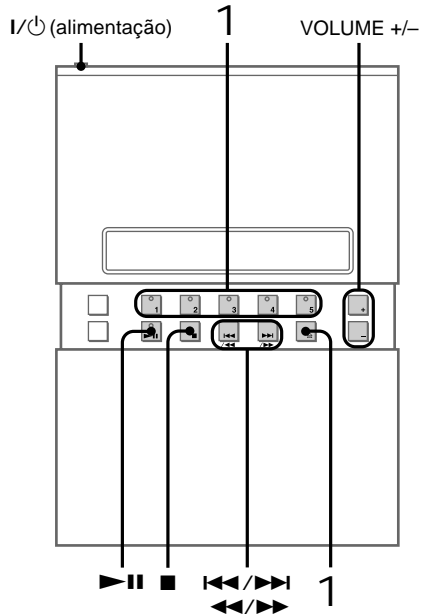
Conselho


Coloque o interruptor PANEL OPEN em MANUAL para deixar o painel aberta.

Leitura de um CD

Pode reproduzir até 5 CDs em sucessão. Para ligar a alimentação pressione I/⏻.

Abra o painel da frente para executar as operações utilizando os botões do aparelho. (Veja “Abertura do painel da frente” na página 11.)



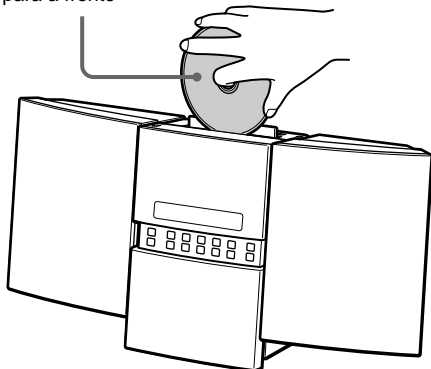
1 Pressione DISC 1 – 5 para seleccionar uma bandeja do disco e em seguida pressione  no aparelho.

2 Coloque um CD e faça pressão ligeiro para baixo.

Nota

**Não pode reproduzir um CD de 8 cm.**

Com a etiqueta voltada para a frente



Aparece uma caixa à volta do número do disco seleccionado no visor quando o disco está colocado.

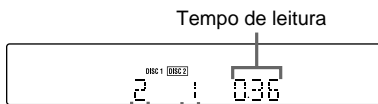
3 Pressione PLAY/TUNING MODE no telecomando repetidamente para seleccionar o modo de leitura.

De cada vez que pressiona o botão o modo muda:

MODO	Leitura
ALL DISCS	todas as pistas em todos os CDs.
1 DISC	todas as pistas no CD corrente.
ALL DISCS SHUFFLE	todas as pistas em todos os CDs em ordem casual (veja página 16).
1 DISC SHUFFLE	todas as pistas no CD corrente em ordem casual (veja página 16).
DISC PROGRAM	pistas desejadas em todos os CDs na ordem que programou (veja página 17).











4 Pressione CD  (ou  no aparelho).

A reprodução começa e o número do disco em leitura é afixado.



Número da bandeja Número da pista do disco

Para começar a ler um CD diferente pressione DISC 1 – 5 para seleccionar o disco desejado.

Para	Faça o seguinte
Parar a leitura	Pressione  .
Fazer uma pausa	Pressione  (ou  no aparelho). Pressione outra vez para recomençar a leitura.
Seleccionar uma pista	Pressione  ou  repetidamente até que encontre a pista desejada.
Encontrar um ponto numa pista	Pressione e mantenha pressionado  ou  durante a leitura e liberte-o no ponto desejado.
Seleccionar um CD	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pressione DISC SKIP repetidamente no telecomando de modo a que uma caixa apareça à volta de DISC 1 – 5 no visor. Pressione CD  (ou  no aparelho) para reproduzir o CD seleccionado.</li><li>• Pressione DISC 1 – 5 no aparelho. A leitura começa quando pressiona o botão. Se pressionar DISC 1 – 5 (ou DISC SKIP no telecomando) durante a leitura, o CD seleccionado muda e o novo CD começa a ser reproduzido.</li></ul>
Retirar um CD	Pressione DISC SKIP repetidamente no telecomando para seleccionar o CD que deseja retirar. Abra o painel de frente e pressione  no aparelho.
Regular o volume	Pressione VOL +/-.

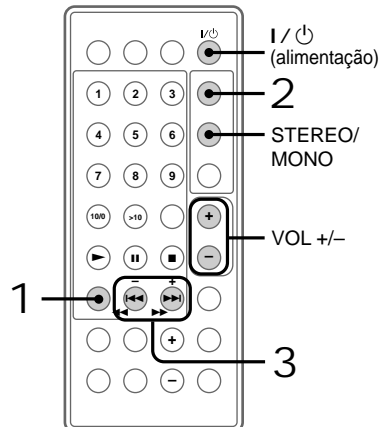
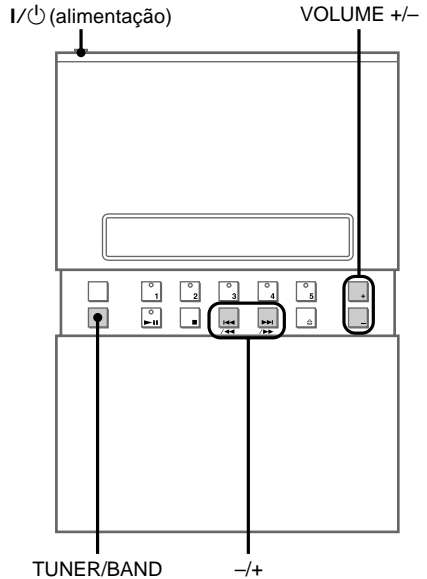
*continua*

### Conselhos

- Pode mudar de outra fonte para o leitor de CD e começar a reproduzir um CD pressionando CD ► (ou ►|| no aparelho) (**Seleção Automática de Fonte**).
- Se pressionar CD ► (ou ►|| no aparelho) enquanto a alimentação está desligada, a alimentação liga-se e a leitura começa automaticamente (**Leitura a um Toque**).
- Os indicadores DISC 1 – 5 acendem-se no visor quando um CD está colocado na bandeja.
- Se não houver um CD em qualquer dos DISC 1 – 5 aparece “NO DISC”.
- Se pressionar um botão numérico no telecomando, a pista correspondente ao número pressionado no disco corrente começa a ser reproduzida (**Leitura Directa da Pista**).

## Ouvir rádio

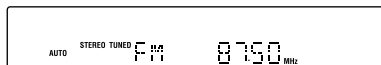
Pré-ajuste primeiro as estações de rádio na memória do sintonizador (veja a página 10). Para ligar a alimentação pressione I/⏻.



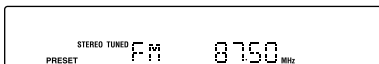
1 Pressione TUNER BAND repetidamente até que a banda desejada apareça.

De cada vez que pressiona o botão, a banda muda como se segue:

FM ↔ AM



2 Pressione PLAY/TUNING MODE repetidamente até que "PRESET" apareça.



3 Pressione TUNER +/- para seleccionar o número pré-ajustado da estação desejada.



Número programado\* e frequência

\* Quando só programado uma estação aparece "ONE PRSET" no visor.

Para	Faça isto
Desligar o rádio	Pressione I/⏻ para desligar a alimentação.
Regular o volume	Pressione VOL +/-.

Para escutar estações de rádio não pré-ajustadas

- Pressione PLAY/TUNING MODE repetidamente até que "MANUAL" apareça no passo 2 e em seguida pressione TUNER + ou - repetidamente para sintonizar a estação desejada (**Sintonização Manual**).
- Pressione PLAY/TUNING MODE repetidamente até que "AUTO" apareça no passo 2 e em seguida pressione TUNER + ou -. A indicação da frequência muda e a exploração pára quando o sistema sintoniza uma estação (**Sintonização Automática**).

Para cancelar a Sintonização Automática

Pressione PLAY/TUNING MODE.

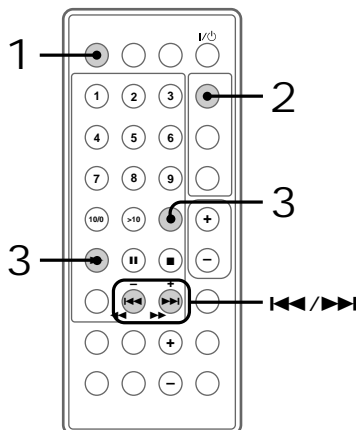
Conselhos

- Pode mudar de outra fonte para rádio pressionando TUNER BAND (**Seleção Automática de Fonte**).
- Se pressionar TUNER BAND com a alimentação desligada, o sistema liga-se automaticamente e sintoniza a última estação recebida (**Leitura a um Toque**).
- Para melhorar a recepção de uma emissão, volte a orientar a antena fornecida ou ligue uma antena exterior opcional (só a antena de FM).
- Quando um programa FM é ruidoso, pressione STEREO/MONO de modo a que "MONO" apareça. Não haverá efeito estéreo mas a recepção melhorará. Pressione o botão outra vez para voltar a colocar o efeito estéreo.

## Leitura das pistas do CD em ordem casual

### — Leitura em shuffle

Pode reproduzir todas as pistas de um CD ou todos os CDs em ordem casual.



1 Pressione FUNCTION repetidamente até que “CD” apareça.

2 Pressione PLAY/TUNING MODE repetidamente para seleccionar o modo de leitura de “ALL DISCS SHUFFLE” ou “1 DISC SHUFFLE”.

MODO	Leitura
ALL DISCS SHUFFLE	todas as pistas em todos os CDs em ordem casual.
1 DISC SHUFFLE	todas as pistas no CD corrente em ordem casual.

3 Se seleccionar “ALL DISCS SHUFFLE” pressione CD ► (ou ►► no aparelho). Se seleccionar “1 DISC SHUFFLE” pressione DISC SKIP repetidamente para seleccionar o CD desejado e pressione CD ► (ou pressione simplesmente DISC 1 – 5 no aparelho).

A leitura em shuffle começa.

Para cancelar a leitura em shuffle

Pressione PLAY/TUNING MODE repetidamente até que “SHUFFLE” e “PROGRAM” desapareça do visor. As pistas continuam a ser reproduzidas na sua ordem original.

Conselhos

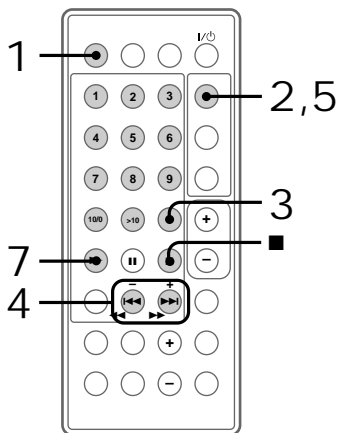
- Pode iniciar a leitura em shuffle quando está na leitura normal pressionando PLAY/TUNING MODE repetidamente para seleccionar “ALL DISCS SHUFFLE” ou “1 DISC SHUFFLE”.
- Para saltar uma pista, pressione ►►.

Pressione ◀◀ para voltar para o início da pista corrente. No entanto, não pode voltar para a pista anterior.



# Programação das pistas do CD — Leitura programada

Pode criar um programa contendo até 32 pistas de todos os CDs, para serem reproduzidas na ordem que deseja.



- 1 Pressione FUNCTION repetidamente até que “CD” apareça.
- 2 Pressione PLAY/TUNING MODE repetidamente até que “DISC PROGRAM” apareça.
- 3 Pressione DISC SKIP repetidamente para seleccionar o CD desejado.
- 4 Pressione ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até que a faixa pretendida apareça no visor.
- 5 Pressione PLAY/TUNING MODE. A pista está programada.

- 6 Para programar pistas adicionais, repita os passos 3 a 5.  
Pode fazer um programa com até 32 pistas.

- 7 Pressione CD ▶.  
Todas as pistas programadas são reproduzidas na ordem que seleccionou.

## Para cancelar a leitura programada

Pressione PLAY/TUNING MODE repetidamente até que “PROGRAM” e “SHUFFLE” desapareçam do visor.

## Para mudar o programa

Pode mudar o programa antes de começar a reprodução.

Para	Faça isto
Anular o programa completo	Execute os passos 1 e 2 e em seguida pressione ■ no modo de paragem.
Adicionar uma pista ao programa	Execute os passos 3 a 5.

## Para seleccionar a faixa desejada utilizando os botões numéricos

Pressione os botões numéricos em vez de executar os passos 4 a 6.

Para introduzir faixas com o número 11 ou superior, pressione >10 uma vez e em seguida os botões numéricos do número da pista. Por exemplo, para seleccionar a pista 32, pressione >10 uma vez, e em seguida 3 e 2.

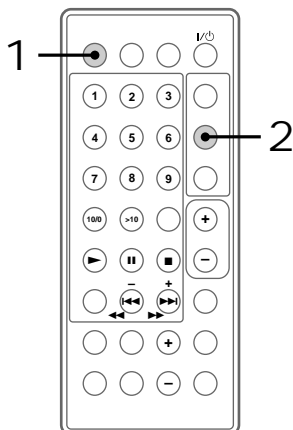
## Conselhos

- O programa que fez mantém-se depois de a leitura programada acabar. Para reproduzir o mesmo programa outra vez, pressione CD ▶ (ou ▶|| no aparelho).
- “-.-” aparece quando o tempo total de reprodução excedeu 100 minutos ou quando selecciona uma pista cujo número é 21 ou superior. .
- Se tentar programar 33 ou mais pistas, “FULL” aparece.
- Também pode seleccionar um CD utilizando DISC 1 – 5 no aparelho no passo 3.

# Leitura das pistas do CD repetidamente

## — Leitura repetida

Pode repetir um disco ou todos os discos em leitura normal, em shuffle ou programada.



1 Pressione FUNCTION repetidamente até que “CD” apareça.

2 Pressione REPEAT durante a leitura até que “REPEAT” ou “REPEAT 1” apareça.

REPEAT: Para todas as pistas.

REPEAT 1: Só para uma pista e só no modo de leitura normal.

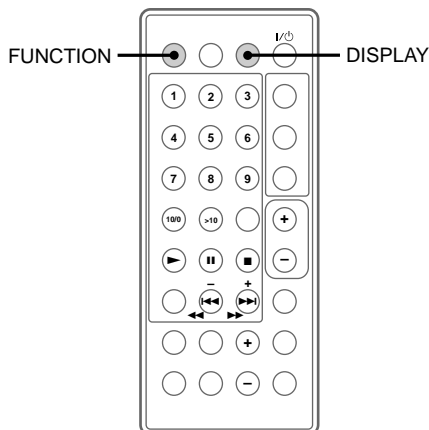
Para cancelar a leitura repetida

Pressione REPEAT até que “REPEAT” ou “REPEAT 1” desapareça.

# Utilização do visor do CD

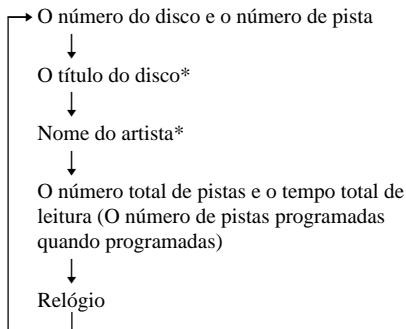
Pode verificar o número total de pistas, o tempo total de leitura e o tempo restante da pista ou no CD.

Quando está colocado um disco com CD TEXT pode verificar a informação armazenada no CD, tal como títulos ou nomes dos artistas.



## Verificação do tempo total de leitura

- 1 Pressione FUNCTION repetidamente até que “CD” apareça.
- 2 Enquanto o disco está parado, pressione DISPLAY repetidamente.  
De cada vez que pressiona este botão, o visor muda como se segue:



\* Só com discos CD TEXT. Quando o CD contém mais de 20 pistas, não é afixado CD TEXT a partir da pista 21.

## Verificação do tempo restante

- ➔ Pressione DISPLAY repetidamente durante a leitura.  
De cada vez que pressiona este botão o visor muda como se segue:
- 
- ```
graph TD; A[O disco número, o número da pista e o tempo decorrido na pista actual] --> B[O número do disco, o número da pista e o tempo restante*1 da pista actual]; B --> C[O tempo restante no CD corrente*2]; C --> D[O título do disco do CD corrente*3]; D --> E[Relógio];
```
- \*1 “--:--” é afixado quando o disco contém mais do que 20 pistas.  
\*2 “--:--” é afixado em todos os modos excepto 1 DISC CONTINUE.  
\*3 Só com discos CD TEXT. Quando o título do disco tem mais do que 31 caracteres, nem todos os caracteres são afixados.

## Utilização do sistema de dados de rádio (RDS)

(Só para o modelo Europeu)

### O que é o sistema de dados de rádio?

O sistema de dados de rádio (RDS) é um serviço de emissão que permite que as estações de rádio enviem informação adicional juntamente com o sinal normal do programa.

#### Nota

RDS pode não funcionar correctamente se a estação que sintonizou não está a transmitir o sinal RDS correctamente ou se o sinal é muito fraco.

\* Nem todas as estações de rádio FM fornecem serviço RDS e nem todas elas têm o mesmo tipo de serviço. Se não está familiarizado com o sistema RDS verifique com as estações de rádio local para detalhes sobre serviços RDS na sua área.

### Recepção de emissões RDS

Seleccione simplesmente uma estação da banda FM.

Quando sintoniza uma estação que oferece serviços RDS, o nome da estação aparece no visor.

Para verificar a informação RDS

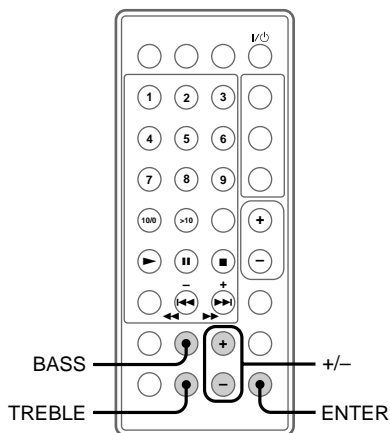
De cada vez que pressiona DISPLAY, o visor muda como se segue:

Nome da estação\* ←→ Frequência

\* Se a emissão RDS não for recebida correctamente, o nome da estação pode não aparecer no visor.

## Para ajustar o som

Podem regular os graves e os agudos.



### Regulação dos graves

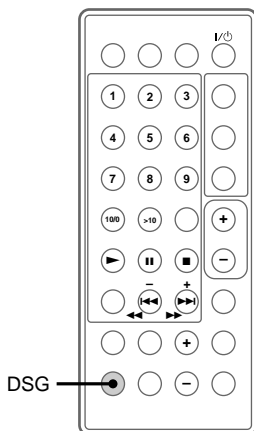
- 1 Pressione BASS.
- 2 Pressione +/- repetidamente até que o nível que deseja apareça.  
Pode regular de -3 a +3.
- 3 Pressione ENTER.

### Regulação dos agudos

- 1 Pressione TREBLE.
- 2 Pressione +/- repetidamente até que o nível que deseja apareça.  
Pode regular de -3 a +3.
- 3 Pressione ENTER.

## Para gerar um som mais dinâmico

O gerador de som dinâmico (DSG) automaticamente realça a sua música para produzir um som mais poderoso.



### ➔ Pressione DSG.

De cada vez que pressiona este botão o visor muda como se segue:

DSG ON ↔ DSG OFF

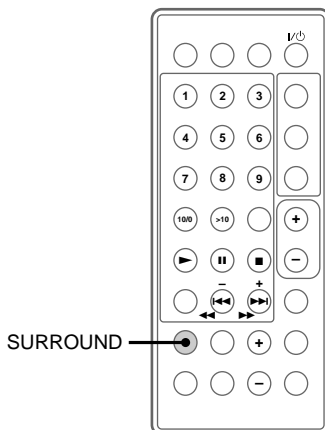
Quando DSG está ON, “DSG” acende-se no visor.

### Para cancelar DSG

Pressione DSG outra vez para desligar “DSG”.

## Seleção do efeito surround

Podem apreciar os efeitos envolventes do som surround.



### ➔ Pressione SURROUND.

De cada vez que pressiona este botão o visor muda como se segue:

SURR ON ↔ SURR OFF

Quando SURROUND está ON, “SURR” acende-se no visor.

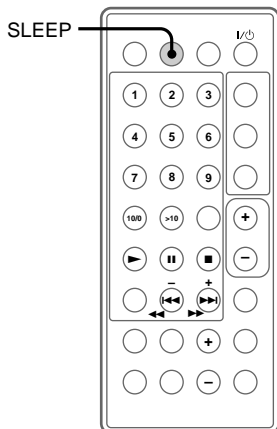
### Para cancelar SURROUND

Pressione SURROUND outra vez para desligar “SURR”.

## Para adormecer com música

### — Temporizador de desactivação

Pode programar o sistema de maneira a que se desligue passado um certo tempo e poder adormecer ao som da música. Pode regular o temporizador em intervalos de 10 minutos.



Para verificar o tempo restante  
Pressione SLEEP uma vez.

Para mudar o tempo restante  
Selecione a hora que deseja pressionando SLEEP repetidamente.

Para cancelar o temporizador de desactivação

Pressione SLEEP repetidamente até que "OFF" apareça.

### Conselho

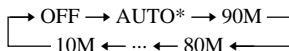
Pode utilizar o temporizador de desactivação mesmo que não tenha acertado o relógio.

### Nota

Quando utiliza o temporizador de desactivação, não pode utilizar o temporizador diário.

➔ Pressione SLEEP repetidamente para seleccionar o tempo desejado.

De cada vez que pressiona o botão, o visor dos minutos (tempo restante) muda como se segue:



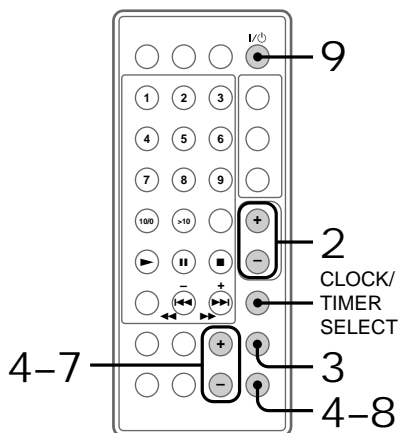
Depois de alguns segundos apareça o visor anterior. "SLEEP" e o indicador do temporizador acende-se no visor.

\* Quando escolhe "AUTO" o sistema desliga-se automaticamente quando o CD corrente acaba a reprodução (no máximo de 100 minutos). Quando a função é TUNER o sistema desliga-se em 100 minutos.

## Para acordar com música — Temporizador diário

Pode acordar com música a uma hora pré-ajustada. Certifique-se de que acertou o relógio (veja a página 9).

Para acordar ao som do rádio, pré-ajuste primeiro as estações de rádio (veja a página 10).



- 1 Prepare a fonte de som que deseja reproduzir.
  - CD: Coloque um CD. Para começar numa pista específica, faça um programa (veja a página 17).
  - Rádio: Sintonize uma estação pré-ajustada (veja a página 14).

- 2 Pressione VOL +/- para regular o volume.

- 3 Pressione CLOCK/TIMER SET.

- 4 Pressione +/- repetidamente até que “SET DAILY” apareça e em seguida pressione ENTER.

A indicação da hora pisca.

- 5 Ajuste a hora para começar a reprodução.

Pressione +/- para ajustar a hora e em seguida pressione ENTER.

A indicação dos minutos pisca.



Pressione +/- para ajustar os minutos, em seguida pressione ENTER.

A indicação da hora pisca outra vez.

- 6 Ajuste a hora para acabar a reprodução seguindo o procedimento no passo 5.

- 7 Pressione +/- repetidamente até que a fonte de música que deseja apareça.

A indicação muda como se segue:

TUNER ↔ CD PLAY

- 8 Pressione ENTER.

A hora de início, seguida pela hora de paragem e pela fonte de música aparecem e em seguida volta para o visor original. “DAILY” e o indicador do temporizador acendem-se no visor.

- 9 Pressione I/⏻ para desligar a alimentação.

*continua*

## *Para acordar com música (continuação)*

Para mudar o ajuste

Recomece a partir do passo 1.

Para verificar o ajuste / Para utilizar o temporizador

Pressione CLOCK/TIMER SELECT

repetidamente até “DAILY” apareça. A hora de início, seguida pela hora de paragem, a fonte de música aparecem e em seguida volta para o visor original.

Para cancelar o temporizador diário

Pressione CLOCK/TIMER SELECT

repetidamente até “TIMER OFF” apareça.

Conselho

Quando regula o temporizador diário o sistema desliga-se 15 segundos antes da hora pré-ajustada.

## Componentes opcionais

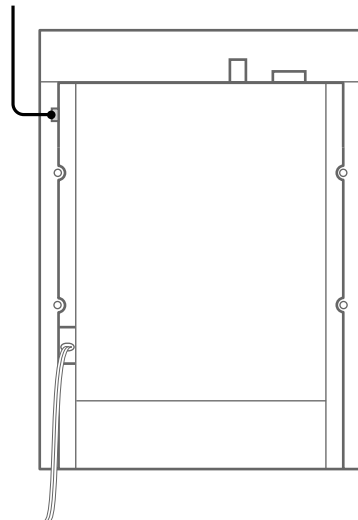
### Ligação de componentes áudio

Para melhorar o seu sistema, pode ligar componentes opcionais. Refira-se às instruções de cada componente.

#### Ligação de um deck MD para gravação digital

Pode gravar de um CD num deck MD digitalmente ligando um cabo óptico (não fornecido).

À tomada DIGITAL IN no deck MD



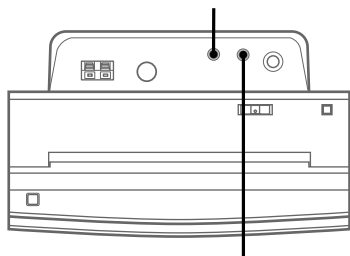
#### Ligação de um deck de cassetes

Para escutar o som do deck de cassetes ligado, pressione FUNCTION repetidamente até que “TAPE” apareça.

Para ligar um deck de cassetes ao sistema, utilize um cabo de ligação áudio com uma mini-ficha estéreo numa extremidade e uma ficha RCA de pino na outra.

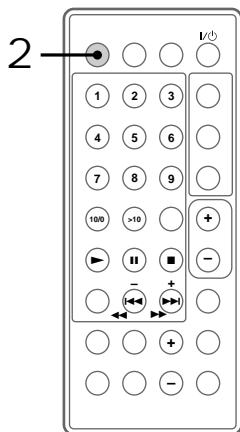


À saída audio de um deck de cassetes



À entrada audio de um deck de cassetes

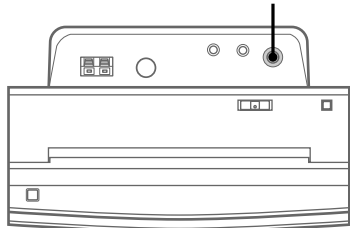
## Para escutar o som dos componentes ligados



### Ligação de auscultadores

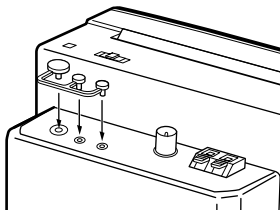
Ligue auscultadores à tomada PHONES.

Tomada PHONES



### Colocação das tampas contra o pó

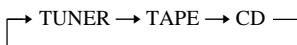
Quando não ligar auscultadores opcionais ou um deck de cassetes, coloque as tampas contra o pó fornecidas para evitar pó e sujidade de entrar nas tomadas. Pode também separar as tampas fornecidas e utilizá-las separadamente.



1 Prepare os componentes audio.

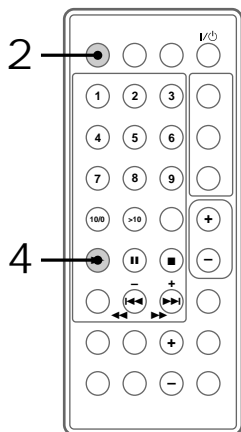
2 Pressione FUNCTION repetidamente até que "TAPE" apareça.

De cada vez que pressiona o botão, o visor de função muda como se segue:



## Gravação de um CD no componente ligado

Para operação dos componentes ligados, refira-se às instruções de cada componente.



- 1 Prepare o componente de gravação para gravação.
- 2 Pressione FUNCTION repetidamente até que "CD" apareça.
- 3 Inicie a gravação no deck MD ou no deck de cassetes.
- 4 Pressione CD ►.  
A leitura começa.

## Ligação das antenas exteriores

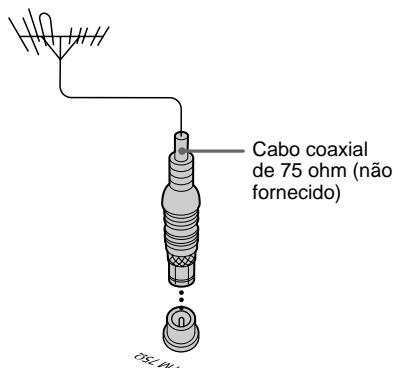
Ligue uma antena exterior para melhorar a recepção. Refira-se às instruções de cada componente.

### Antena de FM

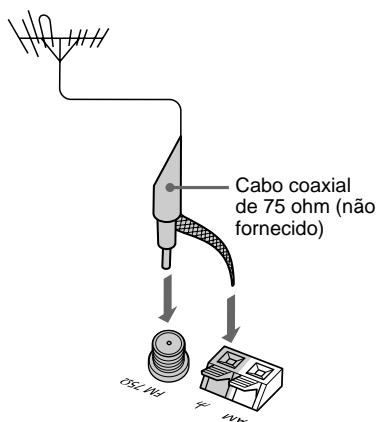
Ligue uma antena exterior de FM opcional.

Também pode utilizar em substituição a antena de TV.

Tipo de tomada A



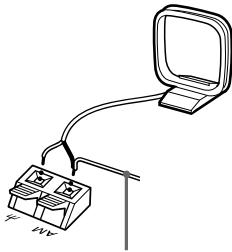
Tipo de tomada B



## Antena de AM

Ligue um fio isolado de 6 a 15 metros ao terminal da antena de AM.

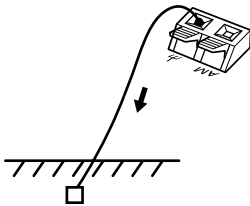
Deixe a antena circular de AM fornecida ligada.



Fio isolado (não fornecido)

### Importante

Se ligar uma antena exterior, ligue o fio-terra ao terminal *h*. Para evitar uma explosão de gás, não ligue o fio-terra a um tubo de gás.



## Precauções

### Segurança

- O aparelho não está desligado da rede CA (principal) enquanto estiver ligado a uma tomada de rede, mesmo que o aparelho tenha sido desligado.
- Quando preveja não utilizar o sistema por um período prolongado, desligue-o da tomada da rede. Quando desligar o cabo (principal) puxe-o pela ficha, nunca pelo próprio cabo.
- Se qualquer objecto sólido ou líquido cair para dentro do aparelho, desligue o sistema e peça assistência a um técnico qualificado antes de o utilizar novamente.
- O cabo de alimentação CA só deve ser mudado em lojas qualificadas.
- Quando liga o cabo de alimentação CA à tomada da rede (principal) mesmo que o sistema esteja desligado o sistema começa a carregar para funções do temporizador e do telecomando. Por isso a superfície do aparelho aquece, mas é normal.
- A placa com a indicação da voltagem de operação, consumo, etc. está localizada na parte traseira.

### Localização

- Coloque o sistema num local com circulação de ar adequada e não coloque nada sobre o sistema.
- Coloque o sistema num local com ventilação adequada para evitar sobre aquecimento interno.
- Não coloque o aparelho numa posição inclinada.
- Não coloque o aparelho em locais:
  - Externamente quentes ou frios
  - Sujos ou poeirentos
  - Muito húmidos
  - Sujeito a vibrações
  - Sujeitos a luz solar directa

### Instalação

Quando deslocar o sistema, retire todos os discos.

continua

## Operação

- Não pode ler CDs de 8 cm com este sistema.
- Se o aparelho for transportado directamente de um local frio para um local quente, ou for colocado num quarto bastante húmido, poderá haver condensação de humidade nas lentes no interior do leitor de CD. Caso isto ocorra, o sistema não funcionará. Retire o CD e deixe o aparelho ligado durante aproximadamente 2 horas até que a humidade se evapore.

Se tiver qualquer questão ou problema respeitante ao seu sistema, consulte o concessionário Sony mais próximo.

## Sobre o sistema de altifalantes

Este sistema de altifalantes não é blindado magneticamente e a imagem no ecrã do televisor pode ficar magneticamente distorcido. Nessa caso, desligue a alimentação do televisor uma vez e depois de 15 a 30 minutos ligue-o outra vez.

**Se parecer que não melhorou**, localize o sistema de altifalantes afastado do TV.

Certifique-se também de que não coloca objectos com ímans perto do televisor, tal como prateleiras metálicas, pés de televisor e brinquedos. Pode causar distorção magnética na imagem devido à sua interferência com o sistema.

## Notas sobre os CDs

- Não utilize um CD com fita adesiva, etiquetas ou cola pois pode estragar o leitor.
- Antes da reprodução, limpe o CD com um pano limpo. Limpe o CD do centro para o exterior. Não utilize solventes tais como benzina, diluentes, produtos de limpeza comercializados no mercado ou sprays anti-estáticos para discos de vinil.
- Não exponha o CD à luz solar directa ou a fontes de calor tais como condutas de ar quente, nem o deixe num automóvel estacionado à luz solar directa.

## Limpeza do exterior do sistema

Limpe com um pano macio levemente humedecido com uma solução de detergente suave.

# Solução de avarias

Se tiver algum problema na utilização, utilize a seguinte lista de verificação.

Primeiro verifique se o cabo de alimentação CA está ligado firmemente e se os altifalantes estão ligados correcta e firmemente.

Caso persista algum problema consulte o agente Sony mais próximo.

## Geral

### Ausência de som.

- Pressione VOLUME +.
- Certifique-se de que os auscultadores não estão ligados.
- Verifique as ligações dos altifalantes.

### Muito zumbido ou ruído de fundo.

- Um televisor ou um videogravador está muito perto do sistema. Afaste o sistema do televisor ou videogravador.

### “0:00” (ou “12:00AM”) pisca no visor.

- Houve uma falha de corrente. Acerte o relógio e os ajustes do temporizador outra vez.

### O temporizador não funciona.

- Acerte o relógio correctamente.

### O telecomando não funciona.

- Há um obstáculo entre o telecomando e o sistema.
- O telecomando não está apontado na direcção do sensor do sistema.
- As pilhas estão gastas. Substitua as pilhas.
- Não coloque o sistema em localizações que esteja perto de um sistema inversor eléctrico.

### O painel da frente não se abre quando aproxima a sua mão.

- O interruptor PANEL OPEN está colocado em MANUAL. Coloque o interruptor em ON/AUTO ou AUTO.

## Leitor de CD

### O CD não sai.

- O CD tem fita adesiva, etiquetas ou cola.

### A leitura não se inicia.

- O CD está sujo. Limpe o CD com um pano limpo.
- A superfície do CD está riscada. Mude o CD.
- O CD está invertido.
- Condensação de humidade. Retire o CD e deixe o sistema ligado durante cerca de 2 horas para que a condensação se evapore.

### A leitura não se inicia na primeira pista.

- O leitor está no modo de leitura programada ou em shuffle. Pressione PLAY/TUNING MODE repetidamente até que “SHUFFLE” e “PROGRAM” desapareçam.

### “OVER” é afixado.

- Pressionando ►►, a última pista no disco foi excedida. Pressione e mantenha pressionado (ou pressione repetidamente) ◀◀ ou ◀◀ para voltar para uma pista onde pode começar a leitura.

## Sintonizador

### Muitas interferências ou zumbido (“TUNED” ou “STEREO” piscam no visor).

- Oriente a antena.
- O sinal é muito fraco. Ligue uma antena exterior.
- Certifique-se de que a antena está ligada correctamente.
- Certifique-se de que a antena não está dobrada ou enrolada.

### Não pode receber em estéreo um programa FM estéreo.

- Pressione STEREO/MONO para que “STEREO” apareça.

Se ocorrer qualquer outro problema não descrito acima, volte a ligar o sistema da seguinte maneira:

- 1 Desligue o cabo de alimentação CA.
- 2 Mantenha I/⏻ pressionado e volte a ligar o cabo de alimentação CA à uma tomada da rede.

O sistema passa a estar com os ajustes iniciais. Todos os ajustes que fez, tal como estações pré-ajustadas, relógio e temporizador são cancelados. Deve regulá-las outra vez.

# Especificações

## Secção do amplificador

### Modelo para a América do Norte:

Potência de saída contínua RMS (de referência)  
16 + 16 watts  
(4 ohms a 1 kHz, 10% THD)

### Modelo Europeu:

Potência de saída DIN (nominal)  
11 + 11 watts  
(4 ohms a 1 kHz, DIN)

Potência de saída contínua RMS (de referência)  
16 + 16 watts  
(4 ohms a 1 kHz, 10% THD)

### Outros modelos:

Potência de saída DIN (nominal)  
11 + 11 watts  
(4 ohms a 1 kHz, DIN, 240 V)  
11 + 11 watts  
(4 ohms a 1 kHz, DIN, 220 V)

Potência de saída contínua RMS (de referência)  
16 + 16 watts  
(4 ohms a 1 kHz, 10% THD, 240 V)  
16 + 16 watts  
(4 ohms a 1 kHz, 10% THD, 220 V)

Entradas TAPE IN (mini tomada estéreo):  
voltagem 250 mV, impedância  
47 kilohms

Saídas TAPE OUT (mini tomada estéreo):  
1 Vrms em "Full Bit Play" do CD,  
impedância 1 kilohm.  
CD OUT: Óptica  
PHONES (mini tomada estéreo):  
aceita auscultadores de 8 ohms ou  
mais  
SPEAKER: sistema de altifalantes  
4 ohms

## Secção do leitor de CD

|                        |                                                                                                                                                                      |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sistema                | Sistema audio-digital e de disco compacto                                                                                                                            |
| Laser                  | Laser semiconductor ( $\lambda=780$ nm)<br>Duração da emissão: contínua                                                                                              |
| Saída Laser            | Max. 44,6 $\mu$ W*<br>*Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da objectiva das lentes no Bloco de Captação Óptica com 7 mm de abertura. |
| Resposta de frequência | 20 Hz – 20.000 Hz ( $\pm 3,0$ dB)                                                                                                                                    |

## Secção do sintonizador

Sintonizador de FM estéreo, de FM/AM superheteródino

### Secção do sintonizador de FM

|                       |                                                             |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|
| Gama de frequência    | Modelo Norte Americano: 87,5 – 108,0 MHz (passo de 100 kHz) |
| Outros modelos:       | 87,5 – 108,0 MHz (passo de 50 kHz)                          |
| Antena                | Antena de FM                                                |
| Terminais de antena   | 75 ohms desequilibrados                                     |
| Frequência intermédia | 10,7 MHz                                                    |

### Secção do sintonizador de AM

|                       |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gama de frequência    | Modelo Norte Americano: 530 – 1.710 kHz<br>(com o intervalo de sintonização colocado em 10 kHz)<br>531 – 1.710 kHz<br>(com o intervalo de sintonização colocado em 9 kHz) |
| Modelo Europeu:       | 531 – 1.602 kHz<br>(com o intervalo de sintonização colocado em 9 kHz)                                                                                                    |
| Outros modelos:       | 531 – 1.602 kHz<br>(com o intervalo de sintonização colocado em 9 kHz)<br>530 – 1.710 kHz<br>(com o intervalo de sintonização colocado em 10 kHz)                         |
| Antena                | Antena circular de AM                                                                                                                                                     |
| Frequência intermédia | 450 kHz                                                                                                                                                                   |

## Altifalantes

|                         |                                                                     |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Sistema de altifalantes | Reflexo dos graves em 2 direcções                                   |
| Unidades de altifalante |                                                                     |
| Woofers:                | 10 cm dia., tipo cónico                                             |
| Tweeter:                | 2,5 cm dia., impulsor equilibrado                                   |
| Impedância              | 4 ohms                                                              |
| Dimensões               | 194 × 251 × 73 mm<br>(l/a/p incluindo partes salientes e controles) |
| Peso                    | Aprox. 1,8 kg por altifalante                                       |

## Suporte para mesa

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Dimensões (l/a/p) | 184 × 218 × 140 mm |
| Peso              | Aprox. 0,5 kg      |

## Adaptador de montagem na parede

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Dimensões (l/a/p) | 180 × 220 × 39 mm |
| Peso              | Aprox. 0,5 kg     |

## Armação de montagem na parede

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Dimensões (l/a/p) | 180 × 220 × 12 mm |
| Peso              | Aprox. 0,4 kg     |

## Geral

### Alimentação

Modelo Norte Americano: 120 V CA, 60 Hz

Modelo Europeu: 230 V CA, 50/60 Hz

Outros modelos: 220 – 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo 25 watts

Dimensões 192 × 295 × 150 mm

(l/a/p incluindo partes salientes, controles e suporte para mesa)

Peso Aprox. 4,0 kg (com o suporte para mesa)

### Acessórios fornecidos

Telecomando (1)

Antena circular de AM (1)

Antena de FM (1)

Suporte para mesa (1)

Adaptador de montagem na parede (1)

Armação de montagem na parede (1)

Parafusos para o suporte ou o adaptador M4 × 14 (4)

Tampas contra o pó (3)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

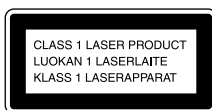
Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2,  
Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.  
Sony International (Europe) GmbH  
Product Compliance Europe

## ATTENZIONE

**Per evitare i pericoli di incendio o scosse, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.**

Per evitare le scosse elettriche, non aprire il mobile.  
Per qualsiasi riparazione, rivolgersi soltanto a personale qualificato.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.



Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE 1.  
L'indicazione di CLASS 1 LASER PRODUCT si trova sulla parte posteriore.



# Indice

---

## Preparativi

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Punto 1: Collegamento del sistema .....             | 4  |
| Punto 2: Regolazione dell'ora .....                 | 9  |
| Punto 3: Preselezione delle stazioni<br>radio ..... | 10 |
| Apertura del pannello anteriore .....               | 11 |

---

## Operazioni fondamentali

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Riproduzione di un CD ..... | 12 |
| Ascolto della radio .....   | 14 |

---

## Lettore CD

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Riproduzione in ordine casuale delle piste<br>del CD — Riproduzione casuale ..... | 16 |
| Programmazione delle piste del CD<br>— Riproduzione programmata .....             | 17 |
| Riproduzione ripetuta delle piste del CD<br>— Ripetizione della riproduzione .... | 18 |
| Uso del display del CD .....                                                      | 18 |

---

## Radio

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Uso del sistema di dati radio (RDS)<br>(Soltanto il modello per l'Europa) .... | 20 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|

---

## Regolazione del suono

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Regolazione del suono .....               | 20 |
| Produzione di un suono più dinamico ..... | 21 |
| Selezione dell'effetto surround .....     | 21 |

---

## Timer

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Per addormentarsi con la musica<br>— Timer di spegnimento<br>automatico ..... | 22 |
| Per svegliarsi con la musica<br>— Timer giornaliero .....                     | 23 |

---

## Componenti opzionali

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Collegamento dei componenti audio .....                  | 24 |
| Ascolto del suono dei componenti<br>collegati .....      | 25 |
| Registrazione di un CD sul componente<br>collegato ..... | 26 |
| Collegamento delle antenne esterne .....                 | 26 |

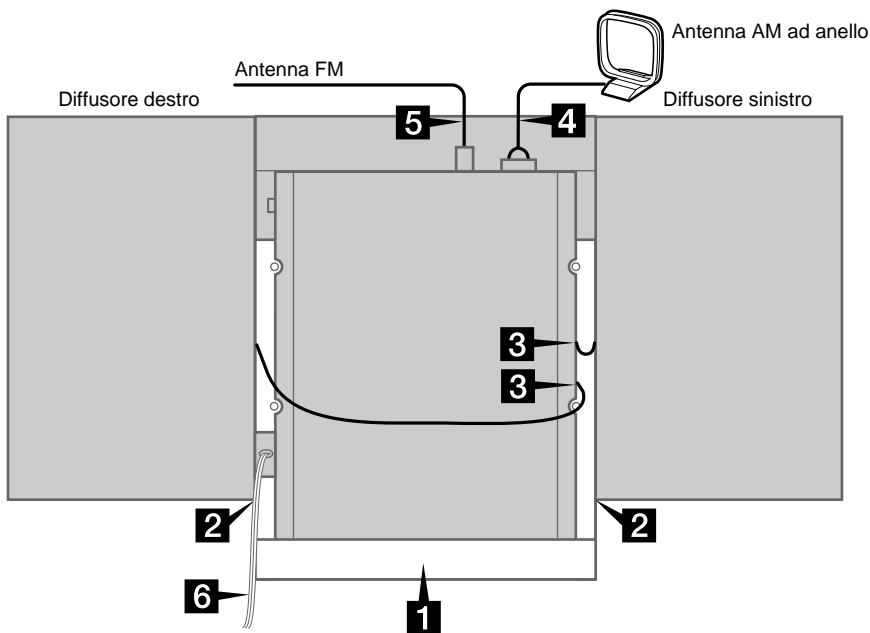
---

## Altre informazioni

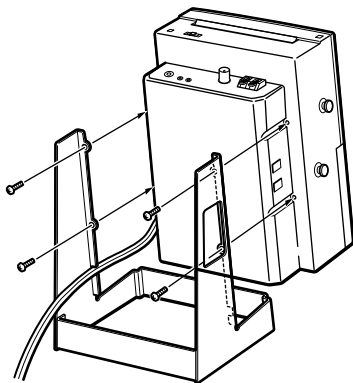
|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Precauzioni .....            | 27                   |
| Soluzione dei problemi ..... | 28                   |
| Dati tecnici .....           | 30                   |
| Indice analitico .....       | copertina posteriore |

## Punto 1: Collegamento del sistema

Eseguire il seguente procedimento da **1** a **6** per collegare il sistema usando i cavi e gli accessori in dotazione.



- 1** Fissare l'unità al supporto da tavolo in dotazione con le viti in dotazione (M4 × 14).



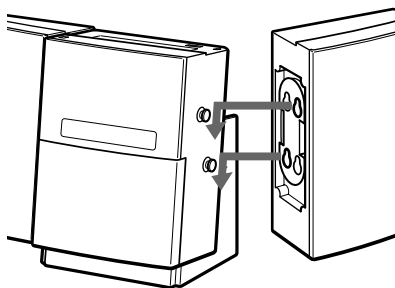
Dopo aver montato l'unità sul supporto, accertarsi di far passare il cavo di alimentazione attraverso la scanalatura del supporto. Se il supporto è installato senza far passare il cavo di alimentazione attraverso la scanalatura, il peso dell'unità danneggia il cavo di alimentazione e ciò potrebbe provocare scosse elettriche o un incendio.

### Note

- Assicurarsi di fissare l'unità al supporto.
- Montare entrambi i diffusori sinistro e destro o rimuovere entrambi i diffusori. Non usare il sistema con un solo diffusore montato.

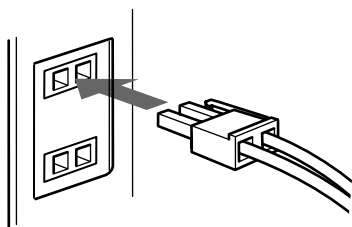
## 2 Fissare i diffusori.

Fissare il diffusore con il cavo R sul lato destro e il diffusore con il cavo L sul lato sinistro guardando dalla parte anteriore dell'unità.



## 3 Collegare i diffusori.

Collegare i cavi dei diffusori alle prese SPEAKER come è illustrato sotto.

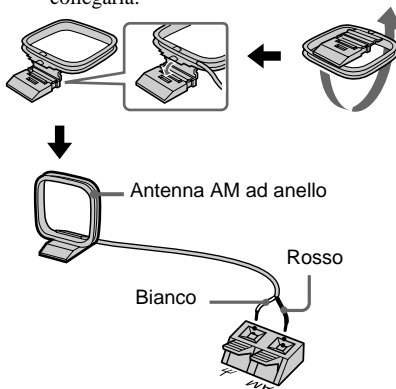


### Note

- Tenere i cavi dei diffusori lontano dalle antenne per evitare il rumore.
- Assicurarsi di collegare entrambi i diffusori sinistro e destro, altrimenti il suono non si sente.

## 4 Collegare l'antenna AM.

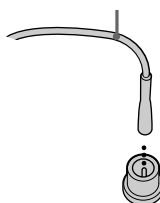
Installare l'antenna AM ad anello e poi collegarla.



## 5 Collegare l'antenna FM.

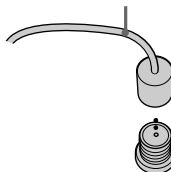
Tipo di presa

Allungare orizzontalmente l'antenna FM a cavo



Tipo di presa

Allungare orizzontalmente l'antenna FM a cavo



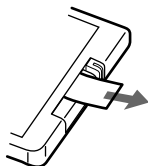
continua

## Punto 1: Collegamento del sistema (seguito)

**6** Collegare il cavo di alimentazione CA ad una presa a muro dopo aver completato tutti i collegamenti.

**7** Per usare il telecomando, tirare il foglio di isolamento per consentire il flusso di alimentazione dalla pila.

Il telecomando contiene già una pila.

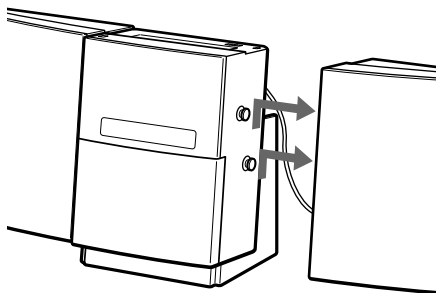


Per collegare i componenti opzionali

Vedere “Componenti opzionali” a pagina 24.

Per staccare i diffusori

Far scorrere i diffusori nella direzione delle frecce come è illustrato sotto.



Per proteggere dalla polvere le prese sopra all'unità

Usare i cappucci antipolvere (in dotazione).

Vedere “Collegamento dei componenti audio” a pagina 24.

## Uso della mensola sospesa a muro

È possibile appendere l'unità alla parete usando la mensola e l'adattatore sospesi a muro in dotazione.

Le viti per fissare alla parete la mensola sospesa a muro non sono fornite. Quando si installa la mensola per conto proprio, assicurarsi di usare le viti adatte per il tipo di parete. Sony non può ritenersi responsabile per qualsiasi danno o lesione a causa dell'installazione.

### Precauzioni per la sicurezza

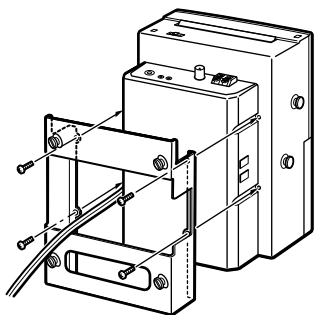
- L'adattatore e la mensola in dotazione sono per l'uso esclusivo con il sistema compatto a componenti Sony CMT-LS1. L'uso di questi accessori per scopi diversi da quello di appendere l'unità alla parete può causare infortuni.
- Il sistema a componenti CMT-LS1 (7,5 kg), l'adattatore sospeso a muro (0,5 kg) e la mensola sospesa a muro (0,5 kg) hanno un peso combinato di 8,5 kg. Perciò, per motivi di sicurezza, la mensola deve essere fissata saldamente ad una parete fatta di materiali in grado di sostenere un carico di 50 kg o più.
- Quando si appende l'unità alla parete, accertarsi che i diffusori sinistro e destro siano entrambi fissati o entrambi staccati. Se si fissa un diffusore senza l'altro, ciò potrebbe far cadere l'unità e ferire qualcuno.

### Preparativi

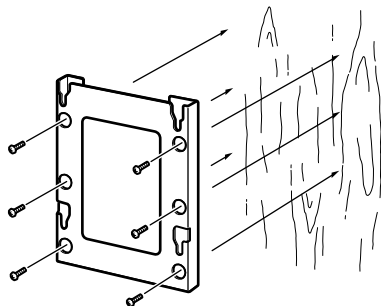
- Le viti per fissare alla parete la mensola sospesa a muro non sono fornite. Assicurarsi di acquistare le viti adatte ai materiali della parete.
- Se i materiali della parete non possono sostenere un carico di 50 kg o più, assicurarsi di rinforzare la parete.

Per appendere l'unità alla parete

- 1 Fissare l'adattatore sospeso a muro all'unità con le viti in dotazione (M4 × 14).



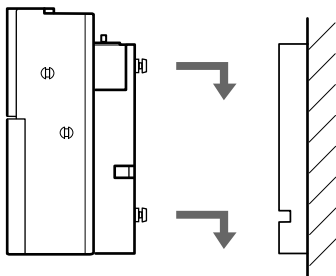
- 2 Fissare alla parete la mensola sospesa a muro usando le viti (non fornite).



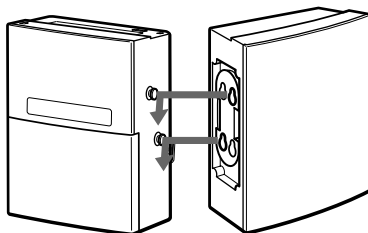
Nota

Assicurarsi di fissare la mensola in una posizione piana.

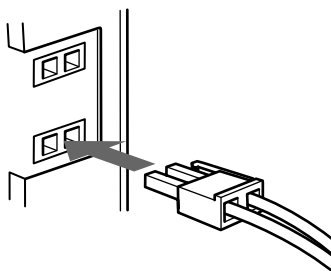
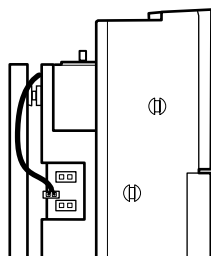
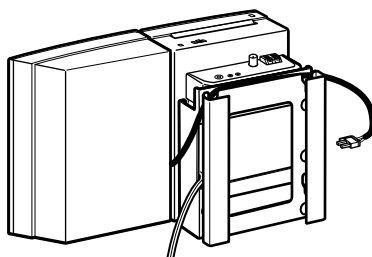
- 3 Fissare l'adattatore sospeso a muro alla mensola sospesa a muro che è stata fissata alla parete.



- 4 Fissare il diffusore con il cavo R al lato destro guardando dalla parte anteriore dell'unità.



- 5 Collegare il cavo R alla presa SPEAKER, far passare il cavo R attraverso la scanalatura tra l'adattatore sospeso a muro e la mensola come è illustrato sotto.

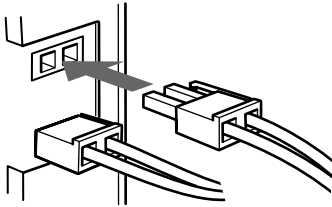


Preparativi

continua

## Punto 1: Collegamento del sistema (seguito)

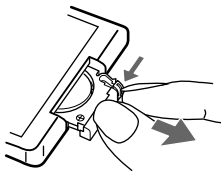
- 6 Collegare il cavo L alla presa SPEAKER come è illustrato sotto.



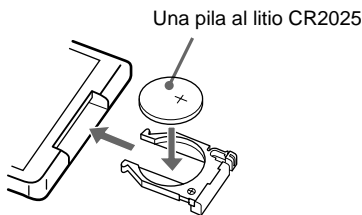
- 7 Fissare il diffusore con il cavo L al lato sinistro guardando dalla parte anteriore dell'unità.

## Sostituzione della pila nel telecomando

- 1 Far scorrere fuori lo scomparto della pila e toglierlo.



- 2 Inserire una nuova pila al litio CR2025 con il lato + rivolto in alto.



- 3 Rimettere dentro lo scomparto della pila facendolo scorrere.

## Durata della pila

Prima che la pila si scarichi si prevede che il telecomando funzioni per circa 6 mesi (usando una pila al litio CR2025 Sony). Quando la pila non fa più funzionare il telecomando, sostituire la pila con un'altra nuova.

## Per evitare la perdita di fluido della pila

Se non si intende usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere la pila per evitare i danni causati dalla corrosione per la perdita di fluido della pila.

## Note sulla pila al litio

- Tenere la pila al litio lontano dalla portata dei bambini.  
Se la pila dovesse essere ingoiata, consultare immediatamente un dottore.
- Pulire la pila con un panno asciutto per garantire un buon contatto.
- Assicurarsi di rispettare la polarità corretta quando si installa la pila.
- Non tenere la pila con le pinzette metalliche, altrimenti potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Non spezzare la pila e non gettarla nel fuoco, perché potrebbe esplodere.  
Disfarsi della pila usata in modo appropriato.

## ATTENZIONE

C'è pericolo di esplosione se la pila è sostituita in modo sbagliato. Sostituire soltanto con lo stesso tipo o uno equivalente raccomandato dal fabbricante. Disfarsi delle pile usate secondo le istruzioni del fabbricante.

## AVVERTIMENTO

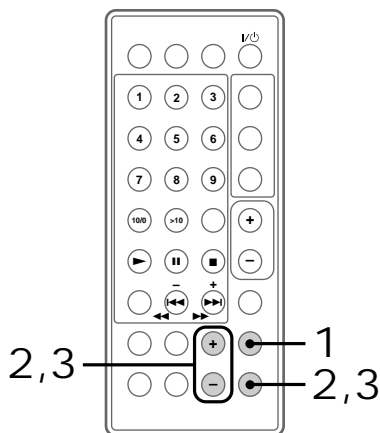
La pila può esplodere se è trattata male. Non ricaricarla, non smontarla e non gettarla nel fuoco.

## Punto 2: Regolazione dell'ora

È necessario regolare l'ora prima di usare le funzioni del timer.

L'orologio ha un sistema a 24 ore per il modello per l'Europa e un sistema a 12 ore per gli altri modelli. Per le illustrazioni è usato il modello con il sistema a 24 ore.

Regolare l'ora prima di attivare l'alimentazione.



- 1 Premere CLOCK/TIMER SET mentre l'alimentazione è disattivata.  
L'indicazione dell'ora lampeggia.



- 2 Premere +/- per regolare l'ora e poi premere ENTER.  
L'indicazione dei minuti lampeggia.



- 3 Premere +/- per regolare i minuti e poi premere ENTER.  
L'orologio inizia a funzionare.

### Per cambiare l'ora

È possibile cambiare l'ora preregolata mentre l'alimentazione è attivata.

- 1 Premere CLOCK/TIMER SET.
- 2 Premere ripetutamente +/- finché "SET CLOCK" appare e poi premere ENTER.
- 3 Ripetere i punti 2 e 3 di "Regolazione dell'ora".

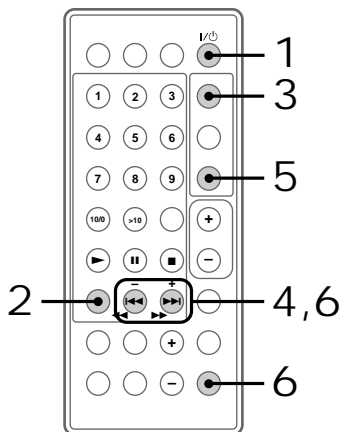
### Consigli

- Se si è commesso un errore, ricominciare dal punto 1.
- L'orologio incorporato visualizza l'ora sul display mentre l'alimentazione è disattivata.
- Il puntino superiore lampeggia per la prima metà di un minuto (da 0 a 29 secondi) e il puntino inferiore lampeggia per l'ultima metà di un minuto (da 30 a 59 secondi).

## Punto 3: Preselezione delle stazioni radio

È possibile preselezionare il seguente numero di stazioni:

- 20 per FM e 10 per AM.



- 1 Premere I/⏻ per attivare l'alimentazione.
- 2 Premere ripetutamente TUNER BAND finché la banda desiderata appare sul display.  
Ad ogni pressione del tasto la banda cambia in modo seguente:  
FM ↔ AM
- 3 Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE finché appare "AUTO".
- 4 Premere TUNER +/-.  
L'indicazione della frequenza cambia e la scansione si interrompe quando il sistema sintonizza una stazione. Appaiono "TUNED" e "STEREO" (per un programma stereo).  
Quando si desidera interrompere la scansione, premere PLAY/TUNING MODE.

- 5 Premere MEMORY.  
Un numero di preselezione lampeggia.  
Procedere al punto 6 mentre il numero di preselezione lampeggia. Se non si fa funzionare l'unità per più di 16 secondi, il numero di preselezione scompare e l'unità ritorna alla condizione del punto 3. Se ciò accade, ricominciare dal punto 4.

- 6 Premere TUNER +/- per selezionare il numero di preselezione desiderato e poi premere ENTER.  
La stazione è memorizzata.

- 7 Ripetere i punti da 2 a 6 per preselezionare altre stazioni.

### Per sintonizzare la stazione manualmente

- 1 Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE finché appare "MANUAL" al punto 3.
- 2 Premere ripetutamente TUNER +/- per sintonizzare la stazione e continuare dal punto 5.

### Per cambiare il numero di preselezione

Ricominciare dal punto 2.

### Per cambiare l'intervallo di sintonia AM (eccetto il modello per l'Europa)

L'intervallo di sintonia AM è impostato in fabbrica a 9 kHz (10 kHz in alcune aree). Per cambiare l'intervallo di sintonia AM, prima sintonizzare qualsiasi stazione AM. Disattivare l'alimentazione mantenendo premuto il tasto TUNER +, poi riattivare l'alimentazione. Quando si cambia l'intervallo, tutte le stazioni AM preselezionate vengono cancellate. Per ripristinare l'intervallo, ripetere lo stesso procedimento.



## Consiglio

Le stazioni preselezionate sono conservate per un giorno anche se si stacca il cavo di alimentazione CA o se si verifica un'interruzione di corrente.

## Per cancellare un numero di preselezione

- 1 Premere – sul telecomando al punto 5 di “Preselezione delle stazioni radio”.  
Il numero di preselezione lampeggia.
- 2 Premere TUNER +/- per selezionare il numero di preselezione che si desidera cancellare.  
Per cancellare tutti i numeri di preselezione, selezionare “ERA ALL”.
- 3 Premere ENTER.

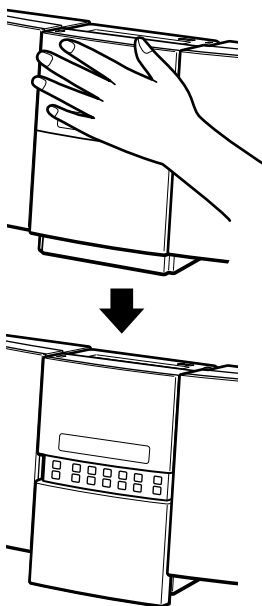
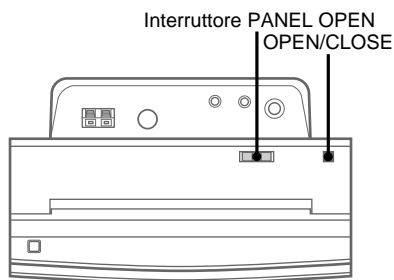
Il numero totale di stazioni preselezionate diminuisce di uno ogni volta che si cancella un numero di preselezione.

È possibile aggiungere nuovi numeri di preselezione dopo l'ultimo numero di preselezione.

## Apertura del pannello anteriore

È possibile aprire automaticamente il pannello anteriore portando semplicemente la propria mano vicino al pannello anteriore. È anche possibile aprire e chiudere il pannello usando il tasto OPEN/CLOSE che si trova sopra l'unità. La regolazione per l'apertura di questo pannello è effettuata usando l'interruttore PANEL OPEN che si trova sopra l'unità.

È possibile selezionare ON/AUTO, AUTO o MANUAL usando l'interruttore PANEL OPEN che si trova sopra l'unità.



Apertura del pannello anteriore  
(seguito)

| Regolazione dell'interruttore        | Operazione                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ON/AUTO                              | L'alimentazione si attiva e il pannello anteriore si apre quando si porta la propria mano vicino ad esso mentre l'alimentazione è disattivata. Il pannello si chiude automaticamente se non si fa funzionare l'unità per più di 30 secondi. |
| AUTO<br>(regolazione della fabbrica) | Il pannello anteriore si apre quando si porta la propria mano vicino ad esso mentre l'alimentazione è attivata. Il pannello si chiude automaticamente se non si fa funzionare l'unità per più di 30 secondi.                                |
| MANUAL                               | Il pannello si apre e si chiude premendo il tasto OPEN/CLOSE che si trova sopra l'unità mentre l'alimentazione è attivata.                                                                                                                  |

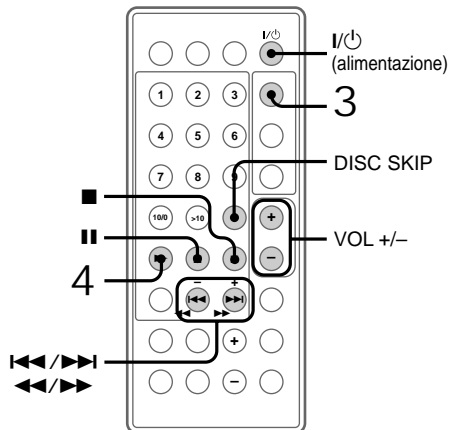
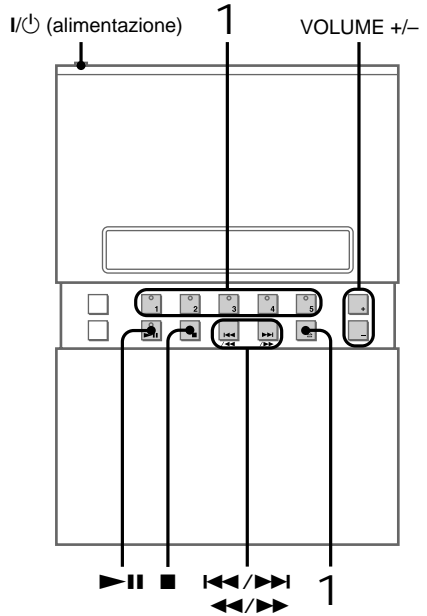
Consiglio


Regolare l'interruttore PANEL OPEN su MANUAL per lasciare il pannello aperto.

## Riproduzione di un CD

È possibile riprodurre fino a 5 CD uno dopo l'altro. Per attivare l'alimentazione, premere I/⏻.

Prima aprire il pannello anteriore per eseguire le operazioni usando i tasti sull'unità. (Vedere "Apertura del pannello anteriore" a pagina 11.)



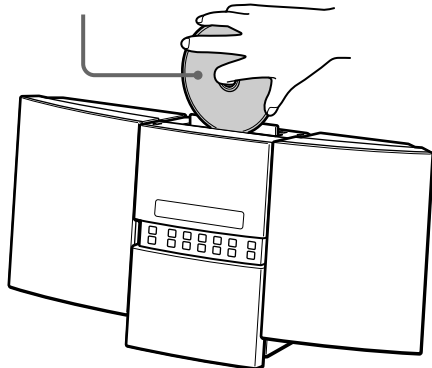
1 Premere DISC 1 – 5 per selezionare un cassetto del disco e poi premere  sull'unità.

2 Inserire un CD e premerlo leggermente in giù.

Nota

**Non è possibile riprodurre un CD di 8 cm.**

Con l'etichetta rivolta di fronte





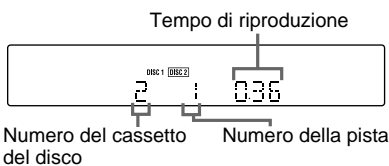
Quando il CD è caricato, sul display appare un riquadro intorno al numero del disco selezionato.

3 Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE sul telecomando per selezionare il modo di riproduzione.











Ad ogni pressione del tasto il modo cambia:

| MODO              | Riproduzione                                                                       |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| ALL DISCS         | di tutte le piste su tutti i CD.                                                   |
| 1 DISC            | di tutte le piste sul CD attuale.                                                  |
| ALL DISCS SHUFFLE | di tutte le piste su tutti i CD in ordine casuale (vedere a pagina 16).            |
| 1 DISC SHUFFLE    | di tutte le piste sul CD attuale in ordine casuale (vedere a pagina 16).           |
| DISC PROGRAM      | delle piste desiderate su tutti i CD nell'ordine programmato (vedere a pagina 17). |

4 Premere CD  (o  sull'unità). La riproduzione inizia e si visualizza il numero del disco in corso di riproduzione.



Per iniziare la riproduzione di un CD diverso, premere DISC 1 – 5 per selezionare il CD desiderato.

| Per                          | Procedere in questo modo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interrompere la riproduzione | Premere  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Fare una pausa               | Premere  (o  sull'unità). Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Selezionare una pista        | Premere ripetutamente  o  finché si trova la pista desiderata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Trovare un punto nella pista | Mantenere premuto  o  durante la riproduzione e rilasciarlo sul punto desiderato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Selezionare un CD            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere ripetutamente DISC SKIP sul telecomando in modo che un riquadro appaia intorno a DISC 1 – 5 sul display. Premere CD  (o  sull'unità) per riprodurre il CD selezionato.</li> <li>• Premere DISC 1 – 5 sull'unità. La riproduzione inizia quando si preme il tasto.</li> </ul> <p>Se si preme DISC 1 – 5 (o DISC SKIP sul telecomando) durante la riproduzione, il CD selezionato cambia e il nuovo CD inizia la riproduzione.</p> |
| Togliere un CD               | Premere ripetutamente DISC SKIP sul telecomando per selezionare il CD che si desidera togliere. Aprire il pannello anteriore e premere  sull'unità.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Regolare il volume           | Premere VOL +/-.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

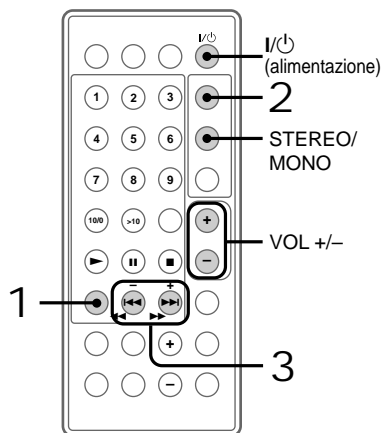
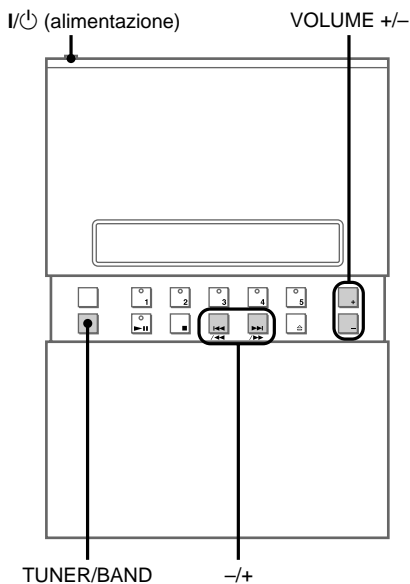
*continua*

### Consigli

- È possibile cambiare da un'altra sorgente al lettore CD ed iniziare la riproduzione di un CD premendo semplicemente CD ► (o ►|| sull'unità) (**selezione automatica della sorgente**).
- La pressione di CD ► (o ►|| sull'unità) mentre l'alimentazione è disattivata, la fa attivare e la riproduzione si avvia automaticamente (**riproduzione ad un tocco**).
- Gli indicatori DISC 1 – 5 si illuminano sul display quando il CD è caricato nel cassetto.
- Se un CD non è caricato in nessuno dei cassette DISC 1 – 5, appare "NO DISC".
- Se si preme un tasto numerico sul telecomando, la pista sul CD attuale che corrisponde al numero premuto inizia la riproduzione (**riproduzione diretta della pista**).

## Ascolto della radio

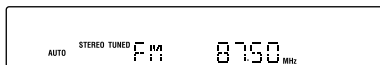
Prima preselezionare le stazioni radio nella memoria del sintonizzatore (vedere a pagina 10). Per attivare l'alimentazione, premere I/⏻.



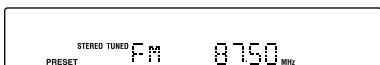
# 1 Premere ripetutamente TUNER BAND finché appare la banda desiderata.

Ad ogni pressione del tasto la banda cambia nel modo seguente:

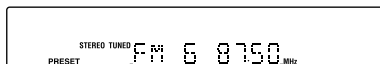
FM ↔ AM



# 2 Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE finché appare "PRESET".



# 3 Premere TUNER +/- per selezionare il numero di preselezione della stazione desiderata.



Numero preselezionato\* e frequenza

\* Quando si preseleziona solo una stazione, sul display appare "ONE PRSET".

| Per                | Procedere in questo modo                     |
|--------------------|----------------------------------------------|
| Spegnere la radio  | Premere I/⏻ per disattivare l'alimentazione. |
| Regolare il volume | Premere VOL +/-.                             |

## Per ascoltare le stazioni radio non preselezionate

- Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE finché "MANUAL" appare al punto 2 e poi premere ripetutamente TUNER + o - per sintonizzare la stazione desiderata (**sintonia manuale**).
- Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE finché "AUTO" appare al punto 2 e poi premere ripetutamente TUNER + o -. L'indicazione della frequenza cambia e la scansione si interrompe quando il sistema sintonizza una stazione (**sintonia automatica**).

## Per disattivare la sintonia automatica

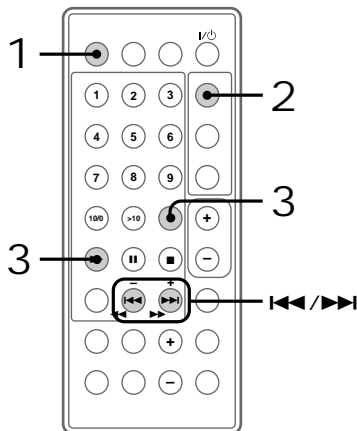
Premere PLAY/TUNING MODE.

## Consigli

- È possibile cambiare da un'altra sorgente al sintonizzatore premendo TUNER BAND (**selezione automatica della sorgente**).
- La pressione di TUNER BAND mentre l'alimentazione è disattivata, la fa attivare e il sistema sintonizza automaticamente la stazione ricevuta per ultima (**ascolto ad un tocco**).
- Per migliorare la ricezione delle trasmissioni, orientare di nuovo l'antenna in dotazione o collegare un'antenna esterna opzionale (soltanto l'antenna FM).
- Quando un programma FM ha disturbi statici, premere STEREO/MONO finché appare "MONO". Non ci sarà l'effetto stereo, ma la ricezione migliorerà. Premere di nuovo il tasto per ripristinare l'effetto stereo.

## Riproduzione in ordine casuale delle piste del CD — Riproduzione casuale

È possibile riprodurre tutte le piste su un CD o tutti i CD in ordine casuale.



**1** Premere ripetutamente FUNCTION finché appare “CD”.

**2** Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE per selezionare il modo di riproduzione di “ALL DISCS SHUFFLE” o “1 DISC SHUFFLE”.

| MODO              | Riproduzione                                        |
|-------------------|-----------------------------------------------------|
| ALL DISCS SHUFFLE | di tutte le piste su tutti i CD in ordine casuale.  |
| 1 DISC SHUFFLE    | di tutte le piste sul CD attuale in ordine casuale. |

**3** Se si seleziona “ALL DISCS SHUFFLE”, premere CD ► (o ►► sull’unità). Se si seleziona “1 DISC SHUFFLE”, premere ripetutamente DISC SKIP per selezionare il CD desiderato e poi premere CD ► (o premere soltanto DISC 1 – 5 sull’unità). La riproduzione casuale inizia.

Per disattivare la riproduzione casuale

Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE finché “SHUFFLE” e “PROGRAM” scompaiono dal display. Le piste continuano ad essere riprodotte nel loro ordine originale.

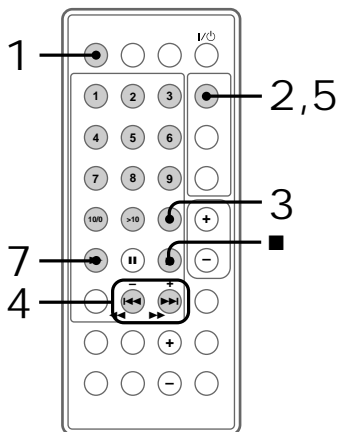
Consigli

- È possibile iniziare la riproduzione casuale durante la riproduzione normale premendo ripetutamente PLAY/TUNING MODE per selezionare “ALL DISCS SHUFFLE” o “1 DISC SHUFFLE”.
  - Per saltare una pista, premere ►►.
- Premere ◀◀ per tornare all’inizio della pista attuale, tuttavia non è possibile tornare alla pista precedente.

# Programmazione delle piste del CD

## — Riproduzione programmata

È possibile programmare fino a 32 piste da tutti i CD per la loro riproduzione nell'ordine desiderato.



- 1 Premere ripetutamente FUNCTION finché appare "CD".
- 2 Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE finché appare "DISC PROGRAM".
- 3 Premere ripetutamente DISC SKIP per selezionare il CD desiderato.
- 4 Premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** fino a quando sul display appare la pista desiderato.
- 5 Premere PLAY/TUNING MODE. La pista è programmata.

- 6 Ripetere i punti da 3 a 5 per programmare altre piste. È possibile programmare fino a 32 piste.

- 7 Premere CD **▶**. Tutte le piste programmate sono riprodotte nell'ordine selezionato.

Per disattivare la riproduzione programmata

Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE finché "PROGRAM" e "SHUFFLE" scompaiono dal display.

Per cambiare la programmazione

È possibile cambiare la programmazione prima di iniziare la riproduzione.

| Per                                      | Procedere in questo modo                                          |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Cancelar l'intera programmazione         | Eseguire i punti 1 e 2 e poi premere <b>■</b> in modo di arresto. |
| Aggiungere una pista alla programmazione | Eseguire i punti da 3 a 5.                                        |

Per selezionare la pista desiderata usando i tasti numerici

Premere i tasti numerici invece di eseguire i punti da 4 a 6.

Per immettere il numero della pista 11 o un numero superiore, premere una volta >10 e poi i tasti numerici del numero della pista.

Per esempio, per selezionare la pista 32, premere una volta >10, poi 3 e 2.

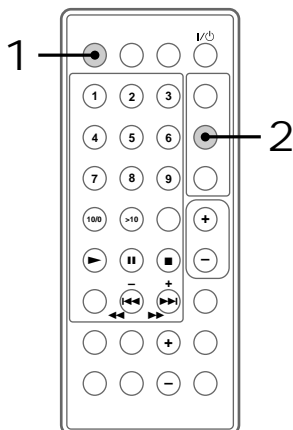
Consigli

- La programmazione eseguita rimane memorizzata alla fine della riproduzione programmata. Per riprodurre di nuovo la stessa programmazione, premere CD **▶** (o **▶▶** sull'unità).
- Appare "--:--" quando il tempo di riproduzione totale ha superato 100 minuti o quando si seleziona una pista con il numero 21 o superiore.
- Se si tenta di programmare 33 o più piste, appare "FULL".
- È anche possibile selezionare un CD usando DISC 1 - 5 sull'unità al punto 3.

# Riproduzione ripetuta delle piste del CD

## — Ripetizione della riproduzione

È possibile ripetere un disco o tutti i dischi nella riproduzione normale, casuale e programmata.



**1** Premere ripetutamente **FUNCTION** finché appare "CD".

**2** Premere **REPEAT** durante la riproduzione finché appare "REPEAT" o "REPEAT 1".

**REPEAT:** Per tutte le piste.

**REPEAT 1:** Per una pista singola soltanto nella riproduzione normale.

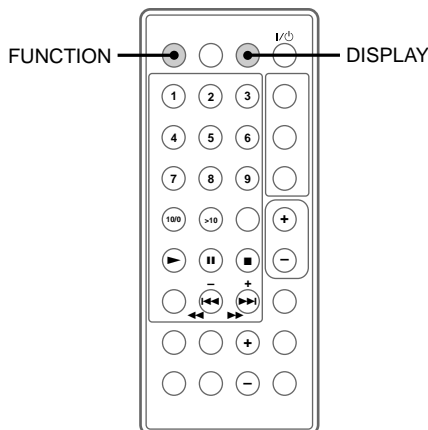
Per disattivare la ripetizione della riproduzione

Premere **REPEAT** finché "REPEAT" o "REPEAT 1" scompare.

# Uso del display del CD

È possibile controllare il numero totale delle piste, il tempo di riproduzione totale e il tempo rimanente sulla pista o sul CD.

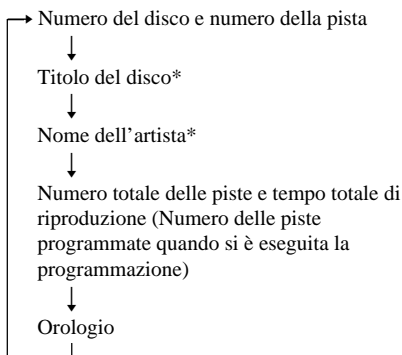
Quando è caricato un disco **CD TEXT**, è possibile controllare le informazioni memorizzate sul CD, come i titoli o i nomi degli artisti.





## Controllo del tempo totale di riproduzione

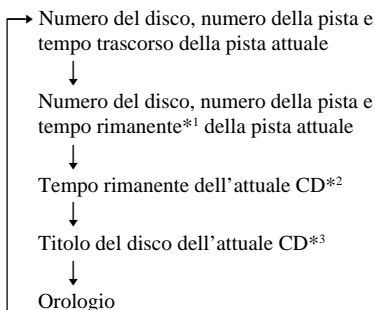
- 1 Premere ripetutamente FUNCTION finché appare "CD".
- 2 Mentre il disco è in modo di arresto, premere ripetutamente DISPLAY. Ad ogni pressione del tasto, il display cambia nel modo seguente:



\* Soltanto con i dischi CD TEXT. Quando il CD contiene più di 20 piste, CD TEXT non è visualizzato oltre la pista 21.

## Controllo del tempo rimanente

- ➔ Premere ripetutamente DISPLAY durante la riproduzione. Ad ogni pressione del tasto, il display cambia nel modo seguente:



\*1 "--.--" è visualizzato quando il CD contiene più di 20 piste.

\*2 "--.--" è visualizzato in tutte le modalità ad eccezione di 1 DISC CONTINUE.

\*3 Soltanto con i dischi CD TEXT. Quando il titolo del disco ha più di 31 caratteri, non tutti i caratteri vengono visualizzati.

## Uso del sistema di dati radio (RDS)

(Soltanto il modello per l'Europa)

### Che cos'è il sistema di dati radio?

Il sistema di dati radio (RDS) è un servizio di radiodiffusione che consente alle stazioni radio di inviare altre informazioni insieme al segnale regolare del programma.

#### Nota

RDS può non funzionare correttamente se la stazione sintonizzata non sta trasmettendo in modo appropriato il segnale RDS o se il segnale è debole.

\* Non tutte le stazioni FM forniscono il servizio RDS, né forniscono gli stessi tipi di servizi. Se non si ha familiarità con il sistema RDS, consultare le stazioni radio locali per i dettagli sui servizi RDS nella propria area.

### Ricezione delle trasmissioni RDS

Selezionare semplicemente una stazione dalla banda FM.

Quando si sintonizza una stazione che fornisce i servizi RDS, il nome della stazione appare sul display.

#### Per controllare le informazioni RDS

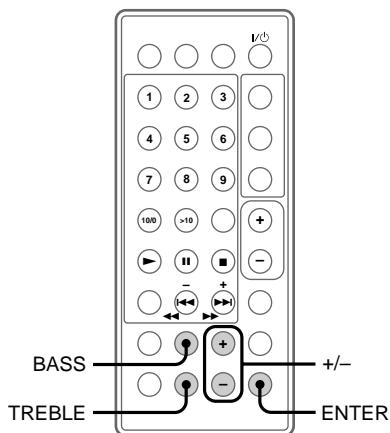
Ad ogni pressione di DISPLAY, il display cambia nel modo seguente:

Nome della stazione\* ↔ Frequenza

\* Se la trasmissione RDS non è ricevuta correttamente, il nome della stazione può non apparire sul display.

## Regolazione del suono

È possibile regolare i bassi e gli acuti.



### Regolazione dei bassi

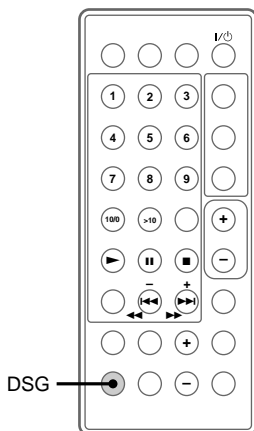
- 1 Premere BASS.
- 2 Premere ripetutamente +/- finché appare il livello desiderato. È possibile regolare da -3 a +3.
- 3 Premere ENTER.

### Regolazione degli acuti

- 1 Premere TREBLE.
- 2 Premere ripetutamente +/- finché appare il livello desiderato. È possibile regolare da -3 a +3.
- 3 Premere ENTER.

## Produzione di un suono più dinamico

Il generatore di suono dinamico (DSG) potenzia automaticamente la musica per produrre un suono più potente.



### ➔ Premere DSG.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia nel modo seguente:

DSG ON ↔ DSG OFF

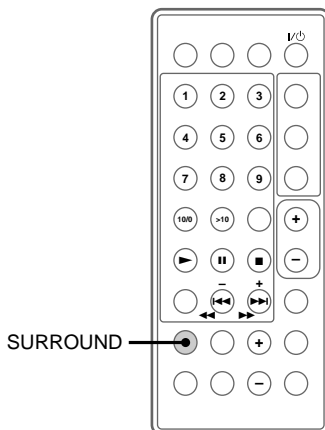
Quando DSG è ON, "DSG" si illumina sul display.

### Per disattivare DSG

Premere di nuovo DSG per spegnere "DSG".

## Selezione dell'effetto surround

È possibile usufruire degli effetti avvolgenti del suono surround.



### ➔ Premere SURROUND.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia nel modo seguente:

SURR ON ↔ SURR OFF

Quando SURROUND è ON, "SURR" si illumina sul display.

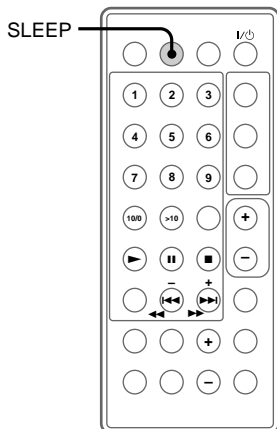
### Per disattivare SURROUND

Premere di nuovo SURROUND per spegnere "SURR".

## Per addormentarsi con la musica

### — Timer di spegnimento automatico

È possibile regolare il sistema per farlo spegnere dopo un certo periodo di tempo, in modo da potersi addormentare con la musica. È possibile regolare il timer in incrementi di 10 minuti.



Per controllare il tempo rimanente

Premere una volta SLEEP.

Per cambiare il tempo rimanente

Premere ripetutamente SLEEP per selezionare il tempo desiderato.

Per disattivare il timer di spegnimento automatico

Premere ripetutamente SLEEP finché appare "OFF".

Consiglio

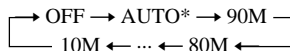
È possibile usare il timer di spegnimento automatico, anche se non si è regolato l'orologio.

Nota

Quando si usa il timer di spegnimento automatico, non è possibile usare il timer giornaliero.

➔ Premere ripetutamente SLEEP per selezionare un tempo desiderato.

Ad ogni pressione del tasto, il display dei minuti (il tempo rimanente) cambia nel modo seguente:



Dopo alcuni secondi appare il display precedente. "SLEEP" e l'indicatore del timer si illuminano sul display.

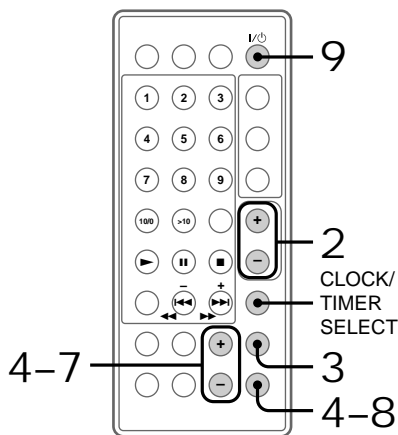
\* Quando si seleziona "AUTO", il sistema si spegne automaticamente dopo che l'attuale CD termina la riproduzione (fino a 100 minuti).

Quando la funzione è TUNER, il sistema si spegne dopo 100 minuti.

## Per svegliarsi con la musica — Timer giornaliero

È possibile svegliarsi con la musica ad un'ora preselezionata. Accertarsi di aver regolato l'orologio (vedere a pagina 9).

Per svegliarsi con la radio, prima preselezionare le stazioni radio (vedere a pagina 10).



**1** Preparare la sorgente musicale che si desidera ascoltare.

- CD: Inserire un CD. Per iniziare da una pista specifica, eseguire una programmazione (vedere a pagina 17).
- Radio: Sintonizzare una stazione radio preselezionata (vedere a pagina 14).

**2** Premere VOL +/- per regolare il volume del suono.

**3** Premere CLOCK/TIMER SET.

**4** Premere ripetutamente +/- finché appare "SET DAILY" e poi premere ENTER.

L'indicazione dell'ora lampeggia.

**5** Regolare l'ora per avviare la riproduzione.

Premere +/- per regolare l'ora e poi premere ENTER.

L'indicazione dei minuti lampeggia.



Premere +/- per regolare i minuti e poi premere ENTER.

L'indicazione dell'ora lampeggia di nuovo.

**6** Regolare l'ora per interrompere la riproduzione seguendo il procedimento al punto 5.

**7** Premere ripetutamente +/- finché appare la sorgente musicale desiderata.

L'indicazione cambia nel modo seguente: TUNER ↔ CD PLAY

**8** Premere ENTER.

Appare l'ora di inizio, seguita dall'ora di fine, la sorgente musicale e poi appare il display originale.

"DAILY" e l'indicatore del timer si illuminano sul display.

**9** Premere I/O per disattivare l'alimentazione.

continua

## *Per svegliarsi con la musica (seguito)*

Per cambiare la regolazione  
Ricominciare dal punto 1.

Per controllare la regolazione /  
Per usare il timer

Premere ripetutamente CLOCK/TIMER SELECT  
finché appare "DAILY". Appare l'ora di inizio,  
seguita dall'ora di fine, la sorgente musicale e poi  
appare il display originale.

Per disattivare il timer  
giornaliero

Premere ripetutamente CLOCK/TIMER SELECT  
finché appare "TIMER OFF".

### Consiglio

Quando si regola il timer giornaliero, il sistema si  
accende 15 secondi prima del tempo preselezionato.

## Componenti opzionali

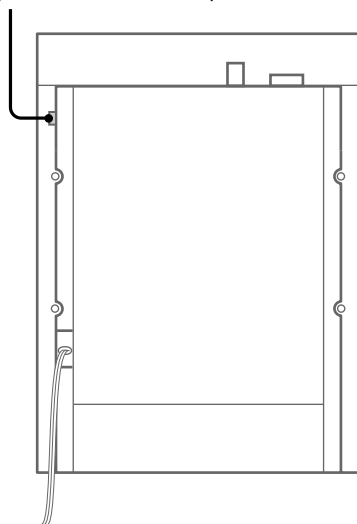
### Collegamento dei componenti audio

Per migliorare il sistema, è possibile collegare i  
componenti opzionali. Consultare le istruzioni per  
l'uso di ogni componente.

#### Collegamento di una piastra MD per la registrazione digitale

È possibile registrare digitalmente dal CD sulla  
piastra MD collegando un cavo ottico (non  
fornito).

Alla presa DIGITAL IN della piastra MD

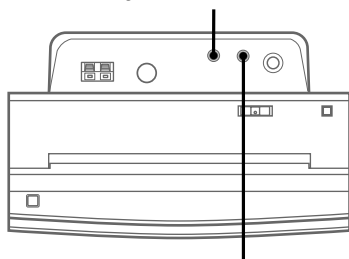


#### Collegamento di una piastra di registrazione

Per ascoltare il suono della piastra di registrazione  
collegata, premere ripetutamente FUNCTION  
finché appare "TAPE".

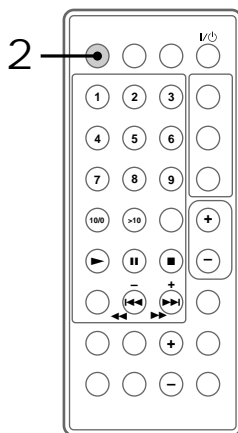
Per collegare una piastra di registrazione al  
sistema, usare un cavo di collegamento audio con  
una minipresa stereo su un'estremità e le spine a  
pin RCA sull'altra estremità.

All'uscita audio di una piastra di registrazione



All'ingresso audio di una piastra di registrazione

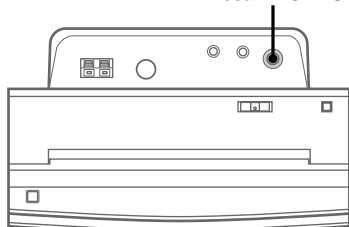
## Ascolto del suono dei componenti collegati



### Collegamento della cuffia

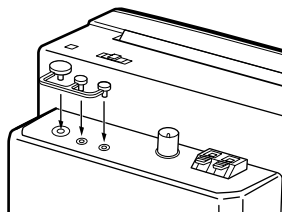
Collegare la cuffia alla presa PHONES.

Presa PHONES



### Inserimento dei cappucci antipolvere

Quando non si collega la cuffia opzionale o una piastra di registrazione, mettere i cappucci antipolvere in dotazione per evitare che la polvere e lo sporco entrino nelle prese. È anche possibile tagliare a pezzi i cappucci ed usarne uno per volta separatamente.



1 Preparare i componenti audio.

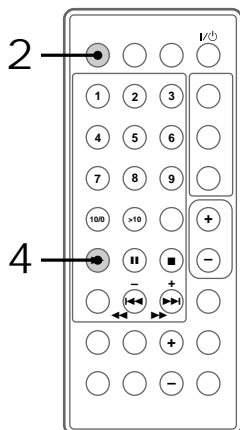
2 Premere ripetutamente FUNCTION finché appare "TAPE".

Ad ogni pressione del tasto, il display della funzione cambia nel modo seguente:

→ TUNER → TAPE → CD →

# Registrazione di un CD sul componente collegato

Per le operazioni dei componenti collegati consultare le istruzioni di ogni componente.



- 1 Preparare il componente di registrazione per la registrazione.
- 2 Premere ripetutamente FUNCTION finché appare "CD".
- 3 Avviare la registrazione sulla piastra MD o sulla piastra di registrazione.
- 4 Premere CD ►. La riproduzione inizia.

# Collegamento delle antenne esterne

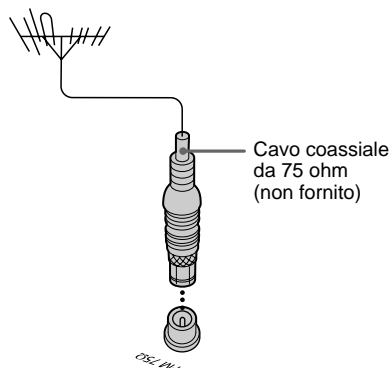
Collegare un'antenna esterna per migliorare la ricezione. Consultare le istruzioni di ogni componente.

## Antenna FM

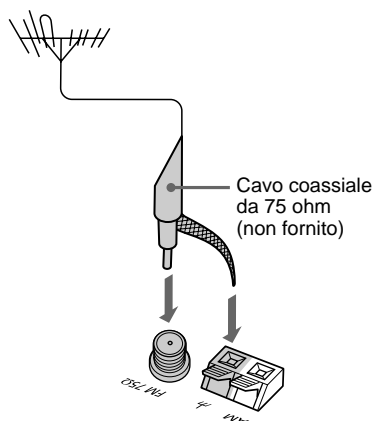
Collegare un'antenna FM esterna opzionale.

Al suo posto è anche possibile usare l'antenna del televisore.

Tipo di presa ①



Tipo di presa ②

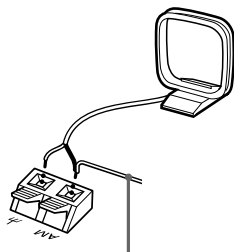




## Antenna AM

Collegare un filo isolato da 6 a 15 metri al terminale dell'antenna AM.

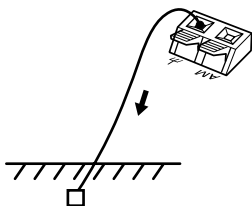
Lasciare collegata l'antenna AM ad anello in dotazione.



Filo isolato (non fornito)

### Importante

Se si collega un'antenna esterna, collegare il filo di terra al terminale  $\perp$ . Per evitare una esplosione del gas, non collegare il filo di terra a una tubazione del gas.



## Precauzioni

### Riguardo alla sicurezza

- Il sistema non è isolato dalla fonte di alimentazione CA di rete per tutto il tempo che rimane collegato alla presa a muro, anche se il sistema stesso è spento.
- Staccare la spina del sistema dalla presa a muro di rete se non si intende usarlo per un lungo periodo di tempo. Per staccare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrando la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se un qualsiasi oggetto o liquido dovesse penetrare all'interno del sistema, staccare il cavo di alimentazione del sistema dalla presa di corrente e far controllare il sistema da personale qualificato prima di continuare ad usarlo.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito soltanto presso un centro di assistenza qualificato.
- Quando si collega il cavo di alimentazione CA alla presa a muro di rete, anche se l'alimentazione è disattivata, il sistema inizia a caricarsi per le funzioni di comando a distanza e del timer, perciò la superficie di questa unità si riscalda, ma ciò è normale.
- La targhetta che indica la tensione operativa, il consumo di corrente, ecc. si trova sulla parte posteriore.

### Riguardo alla sistemazione

- Collocare il sistema in un posto con adeguata circolazione d'aria e non mettere niente sul sistema.
- Per evitare il surriscaldamento nel sistema, collocarlo in un posto ventilato in modo adeguato.
- Non collocare il sistema in un posto inclinato.
- Non collocare il sistema in un posto:
  - molto caldo o freddo
  - polveroso o sporco
  - molto umido
  - soggetto a vibrazioni
  - soggetto alla luce diretta del sole.

### Riguardo all'installazione

Quando si sposta il sistema, togliere tutti i dischi.

continua

## Riguardo al funzionamento

- Con questo sistema non è possibile riprodurre i CD di 8 cm.
- Se il sistema è portato direttamente da un ambiente freddo ad uno caldo, o se è collocato in una stanza molto umida, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD. In questo caso il sistema non funziona correttamente. Togliere il CD e lasciare il sistema acceso per circa 2 ore finché l'umidità evapora.

In caso di dubbi o problemi riguardanti il sistema, consultare il rivenditore Sony più vicino.

## Riguardo al sistema di diffusori

Questo sistema di diffusori non è schermato magneticamente e l'immagine sui televisori può diventare distorta magneticamente. In tal caso spegnere il televisore e dopo un intervallo di tempo da 15 a 30 minuti riaccenderlo.

**Quando sembra che non ci sia alcun miglioramento**, allontanare il sistema di diffusori dal televisore. Inoltre assicurarsi di non collocare oggetti in cui siano attaccati od usati dei magneti vicino al televisore, come gli scaffali per componenti audio, i portatelevisori e i giocattoli, perché possono provocare la distorsione magnetica dell'immagine a causa della loro interazione con il sistema.

## Note riguardo ai CD

- Non usare un CD su cui c'è del nastro adesivo, degli adesivi o della colla, poiché ciò può danneggiare il lettore.
- Prima della riproduzione pulire il CD con un panno di pulizia. Strofinare il CD dal centro verso l'esterno. Non usare i solventi come la benzina, il diluente, i pulitori disponibili in commercio o gli spray antistatici per i dischi LP in vinile.
- Non esporre il CD alla luce diretta del sole o a fonti di calore come i condotti di aria calda e non lasciarlo nell'auto parcheggiata alla luce diretta del sole.

## Pulizia del rivestimento esterno

Usare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente leggera.

---

# Soluzione dei problemi

Se si verifica qualche problema durante l'uso di questo sistema, usare la seguente lista di controllo.

Prima controllare che il cavo di alimentazione CA sia collegato saldamente e i diffusori siano collegati correttamente e saldamente.

Se il problema persiste, consultare il rivenditore Sony più vicino.

---

## Generali

---

### Non c'è il suono.

- Premere VOLUME +.
- Accertarsi che la cuffia non sia collegata.
- Controllare i collegamenti dei diffusori.

---

### C'è un forte ronzio o rumore.

- Un televisore o un videoregistratore è collocato troppo vicino al sistema. Allontanare il sistema dal televisore o dal videoregistratore.

---

### "0:00" (o "12:00AM") lampeggia sul display.

- Si è verificata un'interruzione di corrente. Regolare di nuovo l'orologio e le impostazioni del timer.

---

### Il timer non funziona.

- Regolare correttamente l'orologio.

---

### Il telecomando non funziona.

- C'è un ostacolo tra il telecomando e il sistema.
- Il telecomando non sta puntando nella direzione del sensore del sistema.
- La pila del telecomando è scarica. Sostituire la pila.
- Non collocare il sistema in posti in cui è vicino ad un impianto elettrico a invertitore.

---

### Il pannello anteriore non si apre quando si avvicina la mano.

- L'interruttore PANEL OPEN è regolato su MANUAL. Regolare l'interruttore su ON/AUTO o AUTO.
-

## Letture CD

### Il CD non è espulso.

- Sul CD c'è del nastro adesivo, degli adesivi o della colla.

### Il CD non è riprodotto.

- Il CD è sporco. Pulire il CD con un panno di pulizia.
- Il lato principale del CD è graffiato. Cambiare il CD.
- Il CD è rivolto nella direzione sbagliata.
- Si è formata della condensa. Togliere il CD e lasciare il sistema acceso per circa 2 ore finché la condensa evapora.

### La riproduzione non inizia dalla prima pista.

- Il lettore è nel modo di riproduzione programmata o casuale. Premere ripetutamente PLAY/TUNING MODE finché "SHUFFLE" e "PROGRAM" scompaiono.

### È visualizzato "OVER".

- Premendo ►►, è stata superata l'ultima pista sul CD. Mantenere premuto (o premere ripetutamente) ◀◀◀ o ◀◀ per ritornare a una pista in cui la riproduzione può iniziare.

## Sintonizzatore

### Forte ronzio o rumore ("TUNED" o "STEREO" lampeggia sul display).

- Regolare l'antenna.
- La forza del segnale è troppo debole. Collegare un'antenna esterna.
- Accertarsi che l'antenna sia collegata correttamente.
- Accertarsi che l'antenna non sia piegata o arrotolata.

### Non è possibile ricevere stereofonicamente un programma FM stereo.

- Premere STEREO/MONO per far apparire "STEREO".

Se si verificano altri problemi che non sono descritti sopra, ripristinare il sistema nel modo seguente:

- 1 Scollegare la spina del cavo di alimentazione CA.
- 2 Mantenere premuto I/⏻ e poi ricollegare la spina del cavo di alimentazione CA alla presa a muro.

Il sistema è ripristinato alle regolazioni di fabbrica. Tutte le regolazioni eseguite, come le stazioni preselezionate, l'orologio e il timer sono cancellate ed è necessario regolarle di nuovo.

# Dati tecnici

## Sezione dell'amplificatore

### Modello per il Nordamerica:

Potenza di uscita continua RMS (Riferimento)  
16 + 16 watt  
(4 ohm, 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%)

### Modello per l'Europa:

Potenza di uscita DIN (Nominale)  
11 + 11 watt  
(4 ohm, 1 kHz, DIN)  
Potenza di uscita continua RMS (Riferimento)  
16 + 16 watt  
(4 ohm, 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%)

### Altri modelli:

Potenza di uscita DIN (Nominale)  
11 + 11 watt  
(4 ohm, 1 kHz, DIN, 240 V)  
11 + 11 watt  
(4 ohm, 1kHz, DIN, 220 V)  
Potenza di uscita continua RMS (Riferimento)  
16 + 16 watt  
(4 ohm, 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%, 240 V)  
16 + 16 watt  
(4 ohm, 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%, 220 V)

Ingressi  
TAPE IN (minipresa stereo):  
tensione 250 mV, impedenza 47 kohm

Uscite  
TAPE OUT (minipresa stereo):  
1 Vrms alla riproduzione totale di bit del CD, impedenza 1 kohm  
CD OUT: ottica  
PHONES (minipresa stereo):  
accetta cuffia da 8 ohm o più  
SPEAKER: sistema diffusori 4 ohm

## Sezione del lettore CD

Sistema A compact disc e sistema audio digitale  
Laser Laser semiconduttore ( $\lambda=780$  nm)  
Durata di emissione: continua  
Uscita di potenza laser Max. 44,6  $\mu$ W\*  
\*Questa uscita è il valore misurato ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco del fonorivelatore ottico con apertura di 7 mm.  
Risposta in frequenza 20 Hz - 20.000 Hz ( $\pm 3,0$  dB)

## Sezione del sintonizzatore\*

Sintonizzatore supereterodino FM/AM, FM stereo

### Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di sintonia  
Modello per il Nordamerica:  
87,5 - 108,0 MHz (passo di 100 kHz)

Altri modelli:  
87,5 - 108,0 MHz (passo di 50 kHz)  
Antenna Antenna FM a cavo  
Terminali di antenna 75 ohm, sbilanciati  
Frequenza intermedia 10,7 MHz

### Sezione del sintonizzatore AM

Gamma di sintonia  
Modello per il Nordamerica:  
530 - 1.710 kHz  
(con l'intervallo regolato a 10 kHz)  
531 - 1.710 kHz  
(con l'intervallo regolato a 9 kHz)  
Modello per l'Europa:  
531 - 1.602 kHz  
(con l'intervallo regolato a 9 kHz)  
Altri modelli:  
531 - 1.602 kHz  
(con l'intervallo regolato a 9 kHz)  
530 - 1.710 kHz  
(con l'intervallo regolato a 10 kHz)  
Antenna Antenna AM ad anello  
Frequenza intermedia 450 kHz

## Diffusori

|                   |                                                                     |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Sistema diffusori | A 2 vie, tipo bass-reflex                                           |
| Unità diffusori   |                                                                     |
| Woofers:          | Diam. 10 cm, tipo a cono                                            |
| Tweeter:          | Diam. 2,5 cm, pilotaggio bilanciato                                 |
| Impedenza         | 4 ohm                                                               |
| Dimensioni        | 194 × 251 × 73 mm<br>(L/A/P include le parti sporgenti e i comandi) |
| Peso              | Circa 1,8 kg netti per diffusore                                    |

## Supporto da tavolo

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Dimensioni (L/A/P) | 184 × 218 × 140 mm |
| Peso               | Circa 0,5 kg       |

## Adattatore sospeso a muro

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Dimensioni (L/A/P) | 180 × 220 × 39 mm |
| Peso               | Circa 0,5 kg      |

## Mensola sospesa a muro

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Dimensioni (L/A/P) | 180 × 220 × 12 mm |
| Peso               | Circa 0,4 kg      |

## Generali

### Alimentazione

Modello per il Nordamerica:

120 V CA, 60 Hz

Modello per l'Europa: 230 V CA, 50/60 Hz

Altri modelli: 220 – 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo 25 watt

Dimensioni 192 × 295 × 150 mm  
(L/A/P include le parti sporgenti, i comandi e il supporto da tavolo)

Peso Circa 4,0 kg (con supporto da tavolo)

Accessori in dotazione  
Telecomando (1)  
Antenna AM ad anello (1)  
Antenna FM ad cavo (1)  
Supporto da tavolo (1)  
Adattatore sospeso a muro (1)  
Mensola sospesa a muro (1)  
Viti per il supporto o l'adattatore M4 × 14 (4)  
Cappucci antipolvere (3)

Dati tecnici e formato sono soggetti a modifiche senza preavviso.

\* “di cui al par. 3 dell’Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell’Allegato 1 al D.M. 27/08/87”

# Indice analitico

## A, B

Antenne 5, 26  
Apertura del pannello anteriore 11  
Ascolto  
ad un tocco 15  
della radio 14  
del suono dei componenti collegati 25

## C

Collegamento  
dei componenti opzionali 24  
dei diffusori 5  
delle antenne 5, 26

## D

Diffusori 5, 6  
Display 18  
DSG (generatore di suono dinamico) 21

## E, F, G, H

Effetto surround 21

## I, J, K

Intervallo di sintonia 10

## L, M, N, O

Lettore CD 16

## P, Q

Per appendere l'unità alla parete 6  
Pila 6, 8  
Preselezione delle stazioni radio 10

## R

RDS 20  
Registrazione di un CD 26  
Regolazione  
dell'ora 9  
dell'orologio 9  
del suono 20  
del volume 13, 15  
Ripetizione della riproduzione 18  
Ripristino del sistema 29  
Riproduzione  
ad un tocco 14  
casuale 16  
delle piste in ordine casuale (riproduzione casuale) 16  
delle piste nell'ordine desiderato (riproduzione programmata) 17  
diretta della pista 14  
di un CD 12  
normale 13  
programmata 17  
ripetuta delle piste (ripetizione della riproduzione) 18

## S

Selezione automatica della sorgente 14, 15  
Sintonia  
automatica 10, 15  
manuale 10, 15  
Sintonizzatore 10, 15  
Soluzione dei problemi 28  
Stazioni radio  
preselezione 10  
sintonia 15  
Supporto da tavolo 4

## T, U, V, W, X, Y, Z

Timer  
di spegnimento automatico 22  
giornaliero 23  
per addormentarsi con la musica 22  
per svegliarsi con la musica 23